來等教倉學一

墨多爲代現原華

課

教

#

常

The Chinese Times

HE OLDEST CHINESE DAILY NEWSPAPER IN CANADA, ESTABLISHED SINCE 1867

Phone (604) 685-8575

Faz: (604) 685-1196

養 機 被 装 類 園

奸團結

本報創刊於一九〇七年

雨有中間雲密

度八十溫高最度八溫低最

灶土娶友采

修豎裁出修

報天

告氣

#

策系及

廳聯

現合

正會

策、

割卑招詩

聘大教學

師教

之育

會因我們以教即

古

黨

獲

廿

席平

十等黨

四

目由黨

蟬

執

教

之多合課

校學公學學的採生立校校一

制合於亦格教象家

即或學過干立立有

·則較之以前爲多 此次省選,自 上次省選中獲勝 中期較之以前爲多 此次省選,自 是被拉沙將蟬 此次省選,自

機會。
不銹鋼用的
不銹鋼用的

五十個就業
用的原料。
一個就業

用家學爲的個若

混長校嚴管印干

級發發。比是長制現生若公私存

限向短委, 爲。卑卑故發年代

數天區嚴組數 目須則重織目

制教缺員一解

的警替便三日

任告計製角漸

討任些課區課

會何學教經教

的一校師已師

蘭兹説

NO . 49 VOL. 64

革職惟

之業今

詩教師協,協等,協

助此短教乃缺

師由從適於來

應學校制度改於計劃中之龐大

各

倉

26 September 1989

圖之曾。税即

等加人府。

人 作 報 等 意 議 请 请 请 请 请 请 请 请 请 请 请 请 请

清縣本通知保留」 讀縣本通知保留」 通過該新税。 端納與新民 端納與新民 端納與新民

國,以構

做。這

日七廿月八年巳己

建成的

府管理

高十二米,一萬七八八五年,一萬七年華工辛勤勞動

PJ

瑟

育廳

提

倡

新學制

省私立

學

現於到達参加經濟開設,在我 的我復該會

使湖及有 鐵。: 目 觀會政第會五一 保協可製 路失擬標 困議的卅十日加 守議等正有此題 常 對期將守屆 個會大 遇在預復國於新 一本料開會昨社 段届執的休廿電 加、誤改

唐告所謂税制將會 等。布洛賓謂該等 等。布洛賓謂該等 等。布洛賓謂該等 。碑盤 加幣 移交币政市

聖約瑟醫院

行一次名爲「與即

聖學

新措基金。 壽措基金。 籌措基金。 籌措基金。

爲該院

+

月學

準行籌

委會

行使子女轉校, 新校的職責須在 但柏利校長説 直追上 預主料任 後得何才教新 究改革 優校制擁他行 持獲任 上在說。

(温哥華訊) 乃磨市保護環境人 拉議行動,阻止市 政府推行與建金屬 他們說,擬在 他們說,擬在 他們說,擬在

蒙受損失。 一個自稱爲乃 工廠組織的團體的 工廠組織的團體的 主說,該組織要求 市議會在簽發建築 市民舉行公聽會。

行。
布乃磨市社 動物的語為「卡」 認爲該座位保護環 百萬元 會先生 (温哥華訊) 雲東區泰晤美街一 戶人家,被一部客 貨兩用汽車穿牆而 人,衝進客廳。 屋内各人幸無 屋内各人幸無 一個勞亦屬輕微。

整生出席了昨日 基金會主席何仲偉 發動居民 保 務的良好紀錄 她 她 冶煉廠 阻 環境份 建廠

向有爲少數民族服 破 多的優良服務。 有約百分之四十為 前型的印裔、葡裔 不少的印裔、葡裔 不少的印裔、葡裔 不少的印裔、葡裔 不少的印裔、葡裔 計劃 廳外舉一晚

拿藐導變政大視、之 在 府民國虚説司衆會假, 法。和·係 部一藐錯屬 路 長 視誤っ 代 府清份四路 將楚通月易 會 記過份斯 表 課明的指說 徵渥預出, 一太算, 政 國 項華案五府 幕誌盛 新政,月於 使 均出席儀式

的加廣路的 税人告易貨項有紙斯物 而關是續及 已該政稱服

次現 他事開康說局始菲

, 會營路

並五

將說

在,

倉柱衣行造 醞上理訂納

一他 過負 大學商業 司長政 舉公 可總裁。 CORP) W府科學 首司 香港中國旅行社全資附屬機構:

充就該宗離奇交通 意外事件發表談 事件係在星期六晚 户主先杜威佐 少達五萬二 日該部客貨兩四萬元之多。 晚通 屋閃青 先杜威的十六

元

先杜威説, 始看見身伴紅水 的光他

内茜 已經 他說 許多兒 在 廳

,意外

屋外都有

報本完看 閱訂請敬



項目。 , 購買X光治療機 , 購買X光治療機 速見大律師 BERNARD SIMPSON

四斯爾 (中) 一百百五 一百百五 一百百五 一百百五 一百百五 一百五五 一百五五

*ICBC汽車意外,個人損傷法庭訴訟服務

*有專人作中文翻譯 * 免費諮詢 (勝訴後, 始收律師費

溫市唯一只處理汽車意外賠償事件之律師行 我們支付所有個案中的費用 個案完成後,始收律師費 RESTRICTED LAW PRACTICE TO ICBC CAR ACCIDENTS

PERSONAL INJURY AS RESULT OF AUTOMOBILE ACCIDENTS

734-2272 999 WEST BROADWAY, SUITE 750, VANCOUVER B.C. 百老滙西街 999號 750室(夾0AK街) BCAA大厦內

七

籌欵總

目

. 433-4822 433-8086

合公利收社伙司牌益會

經 或 照 , 人

學一門的出設。家非全售法

有沙加校爲

有此創墨中, 成內研究成果 的大學是其中 西

香港/台北799 星加坡 1098

三藩市 199 羅省 279 夏威夷 299 12月15日加勒比海郵輪遊1539

免費電腦估價。房屋地產生意買賣

免費介紹貸款。律師移民投資計劃

China/\lrayel

加拿大中国旅行社有限公司

中國人造衞星發射中心遊:

加拿大首創中國人造衞星發射中心旅遊團,暢遊上海、 杭州、北京、成都、西昌等地名勝古迹,參觀亞洲唯 一人造衞星發射中心、巨型 長征三號 入箭、 龐大火箭發射台、控制中心等等 89年只辦一團·全程十四日·11月6日出發CA \$2099

元,包括全程機票交通、一流酒店、一流膳食、導遊活動。 中國精選豪華遊: 暢遊上海、杭州、廣州、西安、北京等地名勝古迹, 11月開始達星期一出發,全程十四日CA \$ 1899元,

包括全程機票交通、豪華酒唐、一流膳食,導遊服務 深圳"錦繡中華"一日遊: 1989年11月22日正式開幕,本年度最新建成世界最大之 縮景旅遊區內,全中國74處著名風景名勝縮影實景 (比例為1:15) CA \$70元,包括香港至深圳來回豪華

旅遊專車,入場券,午餐及深圳遊覽 特價酒店: 特價機票: 香港京華國際 115元起 香港來回 830元起 台北來回 830元起 香港青年會 65元起 北京燕山 150元起 北京來回 850元起

> 圖文傳真: (604) 684 - 3321電話: (604) 684 - 8787

地址: 温哥華喜士定西街 999 號

上海錦江(新翼) 85 元起



雲東旺唐餐館生意出售, 價八萬餘。雲東

旺市區中心西餐館生意出售, 價七萬餘。



Pager: 680 - 2932

Office: 438 - 3501

VANCOUVER, B.C. V5N 2T5 現

減價

#

四

萬

地產燕梳有限公司

2160 KINGSWAY



景大地 49.5 122 開價 \$269.000

雲東20街6房土庫完成有



身2200尺土庫完成地65× 112價廿四萬餘





上海來回 810元起

雲東1年新屋6房土庫完成 雙車房標準弛,價冊萬餘

七萬九千元



標準地近 Renfrew 開價十 八萬餘

3層4500尺地七千餘尺 雙車房, 8房5厠, 風景幽

美,瓦頂天窗,防盗設備 一流享受,又保值,

價五十萬餘.



873 - 6880

雲東上下 4 房土庫完成 33 127 孖屋地開價十六萬餘



上二下2房地33×113 價廿一萬餘



※ 122 價十六萬餘



42′ 間地價十六,萬餘



公屋居屋租售價有理由增加。 有所厚望

的士加價調查報告將送諮會。

不宜患病

據說醫護人員流失嚴重。

一大大小人。 一大小人之间,只有了共一位設話,他有了共一位設話,他有了共一位設話,他有了共一位設話,他有了共一位設話,他的語言,開心了一樣,他喜歡說自一一樣,他喜歡說自一一樣,他喜歡說自一一樣,他喜歡說自一一樣,他喜歡說自一一樣,他喜歡說自一一樣,他喜歡說自一一樣,他喜歡說自一一樣,他們自不言。 是這些,聽多了,自然生厭。老人一回婚過來相勸:「伍伯乖一般說話,他有了共一位設話,未聽過的人,」一旦成一位設話,多數是三幅被,說來說去也一去。」 與老人之間,久之,便連共同語言一回去,明天我通知你的兒媳來 與老人之間,久之,便連共同語言一回去,明天我通知你的兒媳來 與老人之間,久之,便連共同語言一回去,明天我通知你的兒媳來 與老人之間,久之,便連共同語言一回去,明天我通知你的兒媳來 與老人之間,久之,便連共同語言一回去,明天我通知你的兒媳來

要回家去,我要回家 他閉目不言。」說完, 他閉目不言。 他閉目不言。 然一次 他閉目不言。 他閉目不言。

希望勿做「黃大仙」。

郭公漢大

-0

景沒

有

我們除夕排些節目四

,除夕前我們通電話吧

極首問:「爲什麽?」 老年人是喜怒無常的,當他未來 時,說希望來住安老院;來了後, 時,說希望來住安老院;來了後, 時,說希望來住安老院;來了後, 時,說希望來住安老院;來了後, 一個說話,他有了共 他說話,他有了共 他說話,他有了共

當他感到無人理睬時,又大發脾不少人已入睡,當然亦有不少人醒面不少人已入睡,當然亦有不少人醒過來,老人躺在床上多,眞正熟睡者少。

在。」

舞女,去做應召女郎!」
舞女,去做應召女郎!」
夫是無法把你鰻飽的,除非,」
大是無法把你鰻飽的,除非,」
太,叫我阿珍好了!」

应命鬼啦!」 一次,還差不多,如

角!」繼祖說,這野島村長說的話 是角色,當然不會想到讓你演歹 已是角色,當然不會想到讓你演歹 是是角色,當然不會想到讓你演歹 是是角色,當然不會想到讓你演歹 是是角色,當然不會想到讓你演歹 是是角色,當然不會想到讓你演歹 是是角色,當然不會想到讓你演歹 是是角色,當然不會想到讓你演歹

話歹自鬼生市天

得心安理得,不會耿耿丁懷。」 「難道做好人也犯罪嗎?」 「難道做好人也犯罪嗎?」 「難道做好人也犯罪嗎?」

「死人頭,

两了!你們是正何難堪愧咎?我們

做應召女郎!」

說: 提到四點要到機塲接機

0

」沈蕙笑了:「

,你不怕嗎

大衛給二百元與菲峰 南而已!飯後,都即 南而已!飯後,都即 南面已!飯後,都即 有而已!飯後,都即

,大衞說

」沈蕙說。

外我了!」 光我了!」 光我就會惱在心頭!那個死人,簡直 ,一提我就會惱在心頭!那個死人,簡直 到朱洪,笑珍就有點惱意,說道:「你不

個

走

量文·家為



態 我婚她王,抱了爱一

下今晚?今晚?」徐大德口對心 度 是五次的爱情生活,惠子被冷淡,對 至大家,因爲他完全不知道他的朋友 惠子並無反感,但徐大德多入之後 惠子一笑,坦然對他道:「你,如 須作一個不折不扣的男人,互相感到 ,無所退縮與畏懼!」 ,無所退縮與畏懼!」 這話,令到正聽音樂的 徐大德有感,他拉住惠 于在沙發上同坐,問她 一下不同人。 界世常驾

有改動 相到這場數了 「洪先生,『千古奇寃』是清別 對方用有點疑惑的眼光看着李 花這個錢。」 「與先生,你有點疑惑的眼光看着李 花這個錢。」 有 改 動 时,李大川 不禁大爲焦急,立即 所 到佈景組去。 所 到佈景組去。 市 到佈景組去。 市 到佈景組去。 市 到佈景組去。 市 到佈景組去。 市 到佈景組去。

我一見甲由,就要食力,在 一見甲由,以前個位老細等 一見甲由,所以前個位老細等 一見甲由,所知不知,你知不知,你 一見甲由,所知不知,你知不知,你知不知,你是不知。 一見甲由,所知不知,你知不知,你知不知,你知不知,你知不知,但我是要不怕,是是不不知我,你知不知我,你知不知我,你知不知我,你不知我的一个,你不知我,你不知我,你不知道,你不知我,你不知道。

用毛飛求其撥個電話 明度出甲由之事。 明度出甲由之事。 明度出甲由之事。 明度出甲由之事。 好走呀!」

「我就是老細矣

「我就是老細矣

「我就是老細矣

「我就是老細矣 院。 - 祖毛飛曰:「 現果符識做,你 和果容識做,你 如果容識做,你 如果容識做,我

九七禄寄湖江代現

庭法判裁因死 小及處裁審資勞·處裁審地土·庭

在了时间的一个人,到美國投奔他的一八八七年,年僅九歲的宋耀如獨屬的冰雪世界風光。 中國人就是宋慶齡的父親宋耀如塊麗的冰雪世界風光。

對嬰兒產生不利影响對糖尿病婦女來說是一系和口服降糖藥的用量和能存在的感染,血糖的的變,乳汁開始分

李金之借畫調慈禧 面對聯軍逃夭夭 巧借諧音誰知曉





賀视以致校中:一九 已失去作用了。」已失去作用了。」已失去作用了。」已失去作用了。」

太相信他!想想看,他以易找到,咱們……」 專某動你同冷笑道:「齊某動你同……」

源起中

疑之處?」 也是咱們建識:「不會吧?來這裡也是咱們建識的!」 齊雲高道:「未會吧?來這裡不出還有誰的有此野不出還有誰的有此野不出還有誰的有此野格他與趙毅漢兩人之心不可無,所謂不信由,所謂不信由,所謂不言,於自死不明無,所謂不言,於自死不可無,其家

,他們也還未找到開啟機關之 長劍在壁應之,邊道:「看來 長劍在壁應之,邊道:「看來

阻擋熱輻射蒸發水份降温









外肉味理我,的的接可¬ 。,完吃在吃食濃受愛韃

使全生一鮑具厚外的靼日運為是分 我鞋牛間魚一,來一牛本氣不隨可 大靼肉新,直是的面肉料。一時做便因肉本 肉的牛靼 碼 日 大門亦只頗一,一理 定要,可為,料 一歷 肉牛,本 的肉吃的用角套整一有 有吃即做生物 理 雖然是 做机 然是出

> 手是除 臉孔和頸部

別雅情 手部護理 有解釋門內有間小房要

是止於醉 表大千年

主婦的手嫩滑,可見煮飯洗碗抹 地等工作, 對雙手亦有一定損害

時,必須戴上手套,

而工作後亦萬不可忘



26 September 1989

志的境界 東技擊的關係。 與大擊的關係。 與抗,頗有餘而去 統劍術,頗有餘而去 統劍術,是極

學」中的舞練類,於强度信息的別術,應屬了一段「江湖技學」。

趙從武 帶即氣環衛來凝血,的神乃能能

美妙

信構,如把,心愛女人的作什前己往的人

有雜誌統計表示,日本頗 多男人認為女士最性感的部位 是頸項。 日本女人是純東方的身材 ,照道理一般人的頸項不夠細 ,,用道理一般人的頸項不夠細 ,就令人不得不欣賞她們的頸

子各有种,用

會能,不不

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LTD. 廠麪旗花 355 POWELL ST. VANCOUVER, B.C. PHONE 684-9820



五花雲花蒸蒸鮮鮮新幸 磅旗吞旗氣氣雲春鮮運十乾乾炸炸鮮吞樓蛋餅 扎麪麪麪麪髮皮皮麪仔

有發行部 歡迎訂購

:253 · 4566

S.J. Lew Custom Draperies Ltd.

Harry James Agencies Ltd Insurance and Real Estate 606 Main St., 684-1377

宇汽 商車 業保等險 各・ 燕屋



性頭長脊」,

詳情請電: 294·6776 FAX: 294·4567 ●按照B.C. 省教育局課程安排授課。

●開設10、11及12年級和英文輔助班 E.S.L. - PROGRAM) o 設有專業電腦文憑課程,畢業後發給該課程

不愉快,造成他們不如女人想像中心

●在本校畢業學生,均可申請美、加各大學。 人解答就讀本校各有關問題及代辦中國

學生簽證手續,妥善快捷。 ●歡迎本地及各國轉校學生、留學生及學生家 長、親友查詢。

#207-3900 EAST HASTINGS STREET, BURNABY, B.C. V5C 6C1

多欵中文簡、繁體、表格、花邊

中英文混排, 交貨及時

價格便宜,每千字 20 元

新星快速中英文電腦植字中心

New Star Information Systems (Canada) Inc.

428 Dunlevy Ave., Van., B.C., V6A 3A7

Tel: 251-1702 Fax: 251-1295

Ruby Bakery

西款結 天餅式婚 日心迎 麵出蛋特禮蛋巧預 飽爐糕多餅糕製訂

3913 KNIGHT STREET, VANCOUVER, CANADA V5N 3L8

TEL:873-0522



午餐\$5.50

GOLDEN GATE RESTAURANT 地址: 946 GRANVILLE STREET 訂座電話: 683-0603 \$1.50 晚餐優待券有效期至10月31日止 憑此廣告可獲以上之優待)

3911 KNIGHT ST., VAN., B.C. (KNIGHT & KINGWAY) 各式京川名菜、淮揚美點及北方麵食

六天營業(建星期二休息): 上午十一時至下午二時半 下午五時至晚上十時

星期六、日供應炸油條、甜咸豆漿、染飯

上海食品廠

上海飯店

920-922 KINGSWAY, VAN. B.C.

中歌佳節新貢獻 本廠自製中國傳統蘇式月餅

黑麻椒鹽. 蛋黃蓮蓉 鮮肉月餅

細沙素月 桂花芋泥

·蘇式苔條 及有大量北方急凍點心出售 歡迎預訂・電話: 875-1535/876-8628

Ocean Victoria Enterprises Ltd. dba Ocean Foods (Former: Victoria Fruit Centre) Ocean Seafoods

中文報紙 **東菜肉食** 中西罐頭

Live Fresh Seafoods & Meats Fresh Produce & Groceries etc. 5889 - 5891 Victoria Drive Vancouver, B.C. V5P 3W5 Tel: 327-1814

珠江精莊美食

Chu Kiang Restaurant 6491 Knight Street, Vancouver, B.C. V5P 2V9

中 \$4.50 午 由 \$1.98 午膳最佳去處 晚飯實惠小菜 質量佳招呼好

Open 7 Days a Week 11:00 a.m. - 12 midnight 327-8835

All Pick-up Orders 10% off



NORTH PARIS RESTAURANT

特價

喜慶讌會

瑭璜禮堂 筵開卅席 合蓮楊清當召玉生北紅上彩

時子州蒸紅鹽蘭菜京燒湯虹 生紅炒游炸焗炒包片三焗大 188.00 菓豆飯水子中雙鴨皮絲龍拼 班鶏蝦蚌鬆鴨翅蝦盆

993 GRANVILLE STREET VANCOUVER B.C. V6Z 1L3 PHONE: (604) 688-8828



KINGSLAND CHINESE RESTAURANT 987 Granville Street Vancouver, B.C. Tel: 687-6675

桂焗鷄雪蠔 龍魚鶴保裡汁 蝦 飯柳瑚卷鶉翅影鮮大 紅蔴沙

生紅沙游炸焗炒包片三扇大海

59.00 (六位套餐)

388.00 188.00 # 9



258 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA 加拿大温哥華片打東街 258 號電話: (604) 684 · 2341 華人領隊)(丘錫琛主理)



香港②廣州①桂林②杭州②上海②蘇州①南京②北京④廣州① 日期: 9月11日,10月2日10月30日 回港中國遊14天\$2888

東京①北京③西安②上海①杭州②桂林②廣州①香港 日期: 7月2日,7月30日,9月17日,10月15日, 11月12日 · 12月17日

回港三峽遊17天\$2988 東京①北京①西安②成都②大足①重慶②三峽②宜昌①武漢②

日期: 7月2日, 9月17日 *保証有專人領限由溫哥華陪同出發沿途照料至旅遊完畢爲止 *保証全部一流酒店:廣州 中國 北京 崑崙,西安 萬年 *由丘錫琛先生主理,並於出發前有晚餐聚會講解中國之近况

東南亞旅遊團(華人領隊)

回港星馬泰遊12天第1978 (每月有團出發 回港日本台灣10天\$1798 回港韓國台灣 9天\$1488 回港韓國泰國 9天\$1568

美加兩地旅遊團(華人領隊)

美加東岸遊11天\$1088起(達星期五晚上出發) 航 美加東岸遊9天 \$998起(達星期三晚上出發) 美國東岸遊6天\$888起(達星期五晚上出發) 加拿大東岸五天 \$788 (建星期四日間出發) 班芙爱民顿 5天 \$538起(逢星期六早上出發) 迪士尼樂園 7天 \$668 起 (達星期天早上出發)

美國西部黃石公園 10天 \$599起(六月起每月有團出發 班英爱民顿 6天 \$389起(六月起達星期六出發) 美國西北岸 3天 \$189起 (四月起達星期六出發) B.C.内陸遊3天\$189起(五月晚每月有團出發 温哥華 \$41 城多利 \$65 西雅圖 \$45 (每日有團出發

歐洲旅遊團 (華人領隊)17天\$2498~ 日期:5月26日,7月21日,8月18日,9月22

代理各大航空公司國内外廉價機票

墨西哥聖誕豪華遊

加幣\$788.00

十二月二十五日出發)

*住宿最新,最豪華之NIKKO MEXICO

代訂世界各地酒店,價錢

特廉,公幹及旅遊,安排

逢星期三出發,特價 \$1008.00起

HITACHI 日立牌

專業技師修理 及錄影機 音響器材



遙控電

影視

機及

只售

Bond paper copie

\$880.00

機

大

减

憑此廣告 修理費減收 \$10.00 \$990.00

D&K T.V. LTD. 875-6442

3951 KNIGHT ST. ~近KINGSWAY(KNIGHT 夾 24街)

英華旅行社 GALAXY TRAVEL AGENCY LTD.

夏川旅遊

*香港來回機票連六晚酒店,早餐、機場接送。每日出

發·由\$ 1499起(怡東·百齡·酒店) *星、馬、泰十二日遊,每月出發

*東京,台灣園九日遊 *漢城,台灣團九日遊

*地士尼,三藩市, 赌城旅遊(巴士或飛機團),每月

出發由\$ 539 - \$ 669 起 *三簿市旅遊來四機栗連兩曉酒店,每日出發由第249

起,可延長停留 *迪士尼機票來回達兩晚酒店,機場接送,入場券,每日

出發,由第353起(可延長停留) *赌城二晚,三晚或四晚,每星期出發,由\$299起 * 崩城七日巴士團,每星期出發由\$ 169 起

*檀香山來回機票達五曉酒店、每星期出發由第598起 *代售各大航空公司之特價機票:香港,台灣,北京, 上海,星,馬,泰等

*代售各種旅遊燕梳

溫哥華一三藩市

加勒比海豪華郵輪

來回機票十酒店

乘坐直航747客機)加幣\$199.00起

溫哥華一香港/台北

來回機票 加幣\$838.00起

美金\$995.00起

國內機票大減價

渥太華 由\$ 379起 卡加利 由\$ 169起 檀香山 由\$ 299起 雷根打 由\$ 236.起 沙省由\$221起 滿地可 由\$ 379起 多倫多 由\$ 299起 三藩市 由 \$ 199 起 羅省由\$279起 點慢頓 由第 189起 倫教.由\$ 559起 温尼辟 由\$ 300 起

-329 Main St. Van. B.C. V6A 2S9 電話: 669-6412, 681-3816

SF-7750



全自動調節色素

多種顏色)

(604) 876-4141

可調節放大縮細 64% 至154% 可影印 11"X17" 面積

from \$3495.00

COPYPRO BUSINESS SYSTEMS LTD.

222 WEST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. V5Y 1P6

12772 4371 全自動調節色素 可使用四種顏色 可復印1至19張 兩種入紙方法

價錢保證全市最平!

並有各款電話圖文傳真機 歡迎參觀選購

Please Call S. Tan Chow For More Info.

安達旅遊

(22ND & MAIN)

879.7119

溫哥華一香港……\$844 溫哥華-夏威夷…… \$399

(加七晚酒店……\$599) 溫哥華一拉斯維加斯……\$159 溫哥華-倫敦……\$559 溫哥華一阿姆斯特丹……\$599

(單程)\$199(美金)

一阿姆斯特丹…………

十二月份多倫多機票 \$ 399.00 (請早預訂)



BEBEERE

效力

宏 大

M SEBERREBER M

本

報 廣

開心旅遊-(604)685·9366

溫哥華華埠片打東街88號二樓 205-88E Pender St., Vancouver. B. C

11天豪華遊

行程遍遊吉隆坡,雲頂高原,馬六甲,黑水城,新山,新加坡 曼谷, 芭提雅, 香港等名勝

乘坐國泰航空,華人領隊,隨團照顧 住宿豪華,三餐膳食,保證滿意

回程可自由停留香港一年期 成人費用加幣\$1979(小童有特價

CARNIVAL CRUISE LINES FUN SHIP CELEBRATION

暢遊加勒比海各羣島,延長往奧蘭度和路廸士尼世界,縮影世界及五月份開幕之MGM 影城,節目多姿多彩,老少咸宜

出發日期:十二月十五日 費用成人\$1539起(小童有特價

專業華人領隊,隨團照顧,保證滿意 聖誕節要享受一個眞正假期 不容錯過 報名從速

免费洽 2440 緬街 電:872·8720 B. C. Royal Cafe

周頌竞教授白鹤内外功拳

119 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.

Phone: 681-3953

在在節時 疏遂

之之



加盧大廣場,珍藏聖

母顯靈秘跡之聖母院

人類學博物館及刺激

緊張之門牛比賽。

QUON H. WONG AGENCIES

美妙假期

食宿,更有豐富精彩

之娛樂節目!

包温哥華-邁亞美來回機票)

享受温暖的冬天,乘豪華郵輪暢遊加

128 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1T3 電話: [604] 684 - 2381

lassic Holidays

温哥華百老滙西街19號

電話:(604)875.6377

公證人黃立錚專辦	
產授文誓 單身證 票 與 供 證 囑 明	羅倫多三滿
	點卡

價 特 279 省 敦 499 倫多 299 藩市 223 359 地可 182 民頓 164 技利 歐洲 23 日遨遊 10 國 11 大城市 PUBLIC 日期 10月 26日 \$ 2285

代理燕梳 汽房商旅

Beautiful British Columbia

溫哥華/漢城/香港超值遊

來回機票-漢城兩晚酒店(雙人房) 一機塲接送

出發日期: 10月26.29 11月12.26 \$1,099 12月7.10

温哥華 香港或台北來回特價 \$868.00 機票一酒店

香港 三晚 8948 雙人房 溫哥華 上海 香港 溫哥華來回 \$1080.00

東南亞特價機票

曼 谷 \$ 950.00 星加坡 S 1099·00 馬尼拉 S 1028 · 00 星馬泰12天S1978.00 日本台灣 10 天 S 1848·00 韓國台灣 9 天 S 1488·00 韓國泰國曼谷9天S1568.00

多倫多S299·00 卡加利S169·00 爱民頓S189·00 羅省S299·00 三藩市 S 223·00 ______

通犯人的失望、孤單和冷落的感覺。我可以對待犯入一定要公正。對待犯入一定要公正。對待犯入一定要公正。

金

寶

時

冲

漂亮活潑

吳君如

江欣蒸

曹祖 華 漢 祖 華 深 祖 華 深 祖 華 深 祖 華 深 祖 華 深 祖 華 深 祖 忠 祖

副片



26 September 1989

時迎來天下客,鹽裝媚娜度春秋 一天悠悠,地悠悠,風花雪月 一天悠悠,地悠悠,風花雪月 一天悠悠,地悠悠,風花雪月

用過這首歌也 時的淪陷區也 時的淪陷區也 曲。然而 心 時 者 曾利

五年病故。(魯陽)、以致雙目失明。後

、趙忠堯、 、趙忠堯、 、祖忠堯、 、任之恭、孟昭英、章名濤、馬大猷、黄 、任之恭、孟昭英、章名濤、馬大猷、黄 、任之恭、孟昭英、章名濤、馬大猷、黄 、任之恭、孟昭英、章名濤、馬大猷、黄 、任之恭、孟昭英、章名濤、馬大猷、黄 、任之恭、孟昭英、章名濤、馬大猷、黄 、田恩來聽後與劉切磋書藝,建議悲哀方 面似應減少些,反抗方面應增加些。今傳 世的《林冲踏雪》唱段就突出林冲一團怒 火、滿腔義憤了。 三桃



好相古代留



電話: 688 · 2933

電話: (六〇四 友日十 樓街 壹 客返 00 0回 特溫

特價彩色入籍相、護照相

凡冲晒菲林

溫哥華

唐人街

電話:688-8148

國泰用戶,另有特價優待)

送5"×7"一張

NOVA SCOTIA BANK 四百四

433 COLUMBIA ST.

德寶暑期千萬票房猛鬼系列超級喜劇

送回相底

院線 684-7733

孟龍

k被應·文為·為宏·崔敬議主演 何桂林 倪蠶鄉 楊昇

、時有取

各兩張 \$9.95

冲晒時

多晒一套

24張 只收1.99

36張 只收2.99





最佳手信! (免费代客包装 Lobster 龍蝦 Salmon 三文魚 Geoduck 象拔蚌 Seacucumber Meat 桂花蚌

276 E. Pender St., Vancouver, B.C. (604) 683-0033 Fax: 683-0833 540 Main St., Vancouver, B.C. (604) 683-1492

We pack for travel (SEAFOOD KEPT COOL BY JELLO PACKS)

以及加拿大東岸產大龍蝦

319 MAIN ST., VANCOUVER, B.C. TEL. 683-8888



羅芙洛 師姐大晒 李美鳳 錢小豪



烏龍賊替身

午夜場發達秘笈

利橋貨倉對面 左邊積善街 占卦算 山 安 堂 龍

THEATRE

每星期有新戲放映 2nd EROTIC FILM SUPERGIRLS DO **GENERAL HOSPITAL**

327估電視 · 價視 MAMCON Sicbo 单地卡菲式卡士設備、結婚、10张21郑柏、鲁田 **Royal Mandarin Centre** 611 Main Street (& Keefer) Vancouver, B.C. 文華二樓 下午六時至凌晨二時 (毎星期7天營業) Government Control Sponsored by your Local Charities Blackjack

詳情請電:253·4263 小子 SUPPLIER VANCOUVER CASINO SUPPLY INC. 如團體有興趣舉辦 CASINO 請電:253.0013 文華二樓

地方更闊大 燈色更光猛 歡迎各界人事參觀 末有班花花

招

生

動氣 座開

位放

蓝吾玉紅

副片

等球商業

款婚紗免貨借用·特技翻影舊相,紀念磁碟· 入籍護照相即影即有 入籍相(黑白) 4 張 7·20 三人以上護照相(彩色)4張8.80 (達星期三休息) 英國皇家攝影學會會士 B.C. 省國際沙龍評判員 並 何桐 曾獲 B.C.省冠亞軍獎 (71) VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD. 223 KEEFER ST., VANCOUVER, B.C. CANADA V6A 1X6 TEL(604)681-8531 新 英 賣完即止 漢 詞 折 典

18-

HO TUNG

STUDIO

681 - 5848

19 E. Pender St., (中華文化中心對面)

樓上影院特備各類佈景拍攝結婚,家庭,學生 ·藝術人像,貨鮮,廣告等相·别俱風格,新

龍城戲院圖 受務 1660 EAST BROADWAY TEL: 872-7171 纏綿的歲月·浪漫的一生 楊凡作品 亦舒原著改篇 單線午夜場

Cinema 874-3116 Main at 7th Ave. 成人電影院 有冷氣 彩色電影 35 MM 雨部成人電影 Graded XXX 20th - 26th SEPT., 1989 ALL THE WAY INN Actress : Mai Lin REFINEMENT OF LOVE Grade X X X 見張鍾 WARNING COMPLETELY CONCERNED WITH SEX B.C.DIRECTOR 放映時間由上午十一時至深夜 成人 \$5.00 老人多 \$3.00 夫婦 \$8.00

五時後免费泊車在戲院後面

FOX



萬成肉食 MAN SING MEAT CENTRE

片打東街 二二四號 電話:681-4491

天客 **次**獨 鏠 親 實際 業上 白肝 自攜 售 奉帶 佳手 靚務 450g (太8里) 第8\$3.70 宣 375g (加8里) 迎惠 價發售 ₩8\$3.10 實到

特設熟餸部門 豉椒瓜爪 南乳豬手 竹 炊 牛 什 類味鴨味 歡迎零沽批發

健良淸潔公司

英洗



BENNY NG

黃騰貴

SALES REPRESENTATIVE

1984 BENZ 500 SEC

內外全新,有形有款

兩門,自動波

\$49,995.00

VOLKSWAGEN LTD. 北溫市福士車行

附設 維修部,零件部及長期租車部 1989年

全新GOLF, JETTA & FOX 均以特價出售 凡於八月份購買新舊汽車 均免費送上名貴汽車地氈乙套

期

特

别

介

紹



BENJAMIN TSANG 曾慶霖

GENERAL SALES MANAGER

1988 FORD MUSTANG COBRA GT 開篷車,紅色,自動波 內有多種OPTIONS, 15,000Km \$23,995.00



郭心藻大

auto mall

273-2217 273-0315



★本公司誠聘之陳雅力 先生ERIC CHAN,對 BMW有十三年豐富經驗 忠誠爲閣下服務。查詢 ,請直接與陳先生 聯絡。

請電:公司 273-2217 傳呼機 686-6088 外埠免費電話 1-800-663-1197

AUTO WEST LTD 13720 SMALLWOOD PLACE RICHMOND, B.C.

DENNISON

6165 # 17 HIGHWAY DELTA

JUST OFF 99 HWY SOUTH OF TUNNEL



C.T. KIING

龔招同

批發及零售部經理

忠誠服務

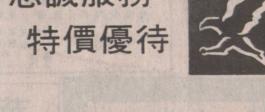
TOYOTA

HONDA



VANCOUVER JEEP EAGLE LTD.

1577 Main Street, Vancouver Phone (604) 687-5337





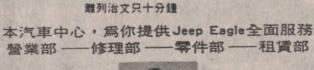


INTEREST

JEEP - CHEROKEE - PREMIER

款式齊備 敬請速臨,

☎ 946-0609



一修理部一





華人營業代表 住宅:(604)273-6898



JOSEPH HENG 贷款部經理

Jeep 參觀選購。 Eagle















福特汽車是最受 北美華人喜愛的汽車

請電 273 · 7331

Alvin Leung 七日營業

Philip Chan 列治文汽車城

Richport Word **273-7331**

精選車行富豪總滙

查詢選購,請直接與C.T.KIING聯絡(代辦低息貸款)(\$1000-\$2000廠方直接回佣)

70JLVC



PAGE:686-3953

及其他各類牌子汽車

本期特價酬賓 全新 240 DL房車 只售\$18,830 全新 240 DL旅行車 只售\$19,420 自動波另議 附送自動窗及AM/FM唱帶機

優質二手車,華人技師管理 ☎(604) 980-2464

OH-CARS-NORTH VAN 1235 MARINE DRIVE, NORTH VANCOUVER

時間有限·欲購從速 Call 98 VOLVO





26 September 1989

的安全守則。張玉琳上中塊內,也明白不能隨

最小程度:

76 25

0油地修藝

頓

應徵詢婦產科醫生的意

金銀

各國 價 石玉 黃白金飾 鑽石玉器 公金玉首道幣器飾 買 結婚金牌 賀壽金座 款式新穎 精工修理 專人主理

WAH KIU JEWELLERS LTD.

504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER. 電話669-3247

經營業務

紅藍寶石 名廠鐘表

UNIVERSE DRIVING SCHOOL No. 1-114 W. Broadway, Van., B.C.

教法詳盡 路試筆試 初學補鐘 安全易學 免費接送 收費特平 歡迎查詢

學 電話:874.2524 4379617

本校歷史悠久、發展迅速,現已增聘豐 教師:何津祺 三二二一六八八八 黄健明 六八九-五五七六

馮紹明 三二二-五五五五 協助主理溫市及烈治文分校業務。本校考生成績超卓 ,合格率特高,排期最快,教授方法簡易,並設有筆 試班,全校採用88年全新房車作教。

嘉華駕駛學校校長 馮坤威四三二 - 七〇〇一

您想得到一張

送 平 導 校長:吳栢霖 傳呼機:686.8597 二九四 - 一六一一

我們的中、英、法、越、華語教練會指導您 從最安全的習慣中,得到您想要的駕駛技術,

並代約安排考試日期。 從速聯絡 卑詩駕駛學院

4-224 EAST BROADWAY, VANCOUVER B.C. V5T 1W3 電話:644.7890

BANG LAU WAYNE FUNG

泰與有限公司 Tai Hing Company Ltd. 265 EAST PENDER STREET . VANCOUVER, B.C. V6A 1T8, CANADA

PHONE 684-1028

冰超新 霜等到

蝦精幫

HONG KONG DRIVING SCHOOL LTD.

地址:域多利街5869號

費

公

電話: 321-3722

免 收

人費

指

接

取

筆

駛

經師

富

質

良

加拿大永康 人壽保險公司 The Citadel Assurance

105-1281 W. Georgia

Van. B. C. V6E 3J7 Re: 324-2039 Bus; 684-6381 QUON ENG

請賜電話,極表歡迎・

諸賜電話,極表歡迎・

諸殷東等各種保險,如蒙垂詢,

意股東等各種保險,如蒙垂詢,

是抵押,疾病和意外保險入息保

於減低入息稅,退休儲蓄金,生

於減低入息稅,

於減低入息稅

於減低入

於域入

於成入

於成入

於成入

程

143

元

全



人高級代7

理

星輝王志龍駕駛學校 7229 Main Street. 近57街 本校用89年小型房車教授舒適易學

·經驗豐富·耐心教導 ・初學補鐘・合格率高 ・歴史悠久・易學速成 ·專人指導·考取筆試

PERFECTION

胡洪星 322 · 5145 325 . 0917

城市駕駛學校 City Driving School NO.5-2414 MAIN ST. VANCOUVER, B.C.

電話 874-4544



耐心教授 經驗豐富 客英馬語 精通國粤

筆試路試 收費公平 忠誠服務

卑詩省駕駛執照嗎?您爲學車而煩惱嗎? 如果您會經考過筆試,但失敗,我們可以安排 駕駛學校 823E. HASTINGS UNITED DRIVING SCHOOL

吳 志强

馬尚榮 433-1504 對北陽 657-2823

專人輔導英語筆試

程 140 872-8717 元

PERFECTION DRIVING SCHOOL

TEL: 433-2888 由 RAYMOND TONG 唐達良主理

名符其實·師質優良·經驗豐富·收費公道 本校採用88年小型房車教授舒適易學 合格率高·歡迎查詢



全程只收 | 30元

TEL: 253-6888 253-1333

易學速成

※唐人埠及PNE特價全程130元

聘請大溫哥華各區男女經驗教車師傅多名

歷史悠久 經驗豐富

筆試路試

耐心教授

合格率高

4677 MAIN STREET ADVANCE DRIVING SCHOOL

報な漢大

侣,唔知佢哋會唔會係呢個 但朋友可能會發展成情

□ 「係嘿·兩年前我曾有過程,不敢置信,問到做藝人保味容易空虚、寂寞,她說

·問到做藝人

終需要男人照顧。在将來再結婚,田

△顧美華終於承認已經 美華承認已離婚

入有關,她說:「嚴

姐曾有自殺衝

調稱没有 必須珍惜目前事業

●學友擁有比别人多但未算大響收

部電影,又奪得「最佳男和出過七張唱片,拍過二十年 樂圈,也有五年時間,期間

歌唱比賽取得冠軍

加入娱

90999999999999

爲楊盼盼打氣

「大魚食細魚」,我覺得這女孩子

少劇集,最膾炙人口的角色莫如

被楊康個奸仔呃完一次又一次,那

個女俠,身手奇佳,殺人如麻,但

忠於自己所愛,幽怨的眼神,非常

獨特,記得穆念慈的眼神,因爲劇 中盼盼有時矇面,突出眼部,靠對

一次是在「黃金約會」那個片集,

,或稱爲「明星相」更貼切,盼盼

只是九個男女主角之一。當年開工 叫演員埋位, 因爲班友仔掛住玩,

真正與盼盼合作的一次,只是

眼做戲,故印象較深。

「射鵰英雄傳」裏的「穆念慈」

徐克

態度有褒有貶

講笑啫,盼盼算最乖,好少搗蛋。

危險演出,身手過人

在電視台多年,盼盼存存沉沉 ,但每年總有一次預晒飛嘅時候

一那是「台慶之夜」。 在台慶之夜的壓軸項目,梗係 盼盼表演高空難度動作,非常危險 。 咁多年,她照做此事,並且投入 ,沒有任何扭計及怨言,可見她演

盼盼的真功夫,不用替身,正 統戲行出身,食過夜粥,全港觀衆 女子打鬥片,例如「霸王花」、「皇 家××」、「直擊証人」……一連 認爲盼盼的身手和演技應有用武之 地,加上經驗,處身動作片中,一

姐,在電影圈變成最紅女星;吳家 士多得很,故此,路是人行出來者 ,此話近似對楊盼盼而言,以一個 有眞材實料的演員,相信將來必定

寫盼盼,不是抬擧她,只是一

不管任何事情。儘管現在我們演出 時,有私人衣箱管理,但你自己也 格。再者還要配合自己身材,穿那 一類的服裝需要有與別不同的處理

,例如,穿蟒袍時腰間的玉帶,是 「捱」的那段日子裏,你一定學會 這件、取那件,次序上一出錯,你 了的穿戴的程序,起碼將來自己穿

的時候不會混淆不清。

也是要緊的。當你成爲一個主要演 員後,在未百分之一百知道這場有

絕對不能將頭上的水紗綱巾解下, 場時你稍有誤場,便令場上的演員 下不了台。當然,每班必定有一個 場和拉幕的時間,這全部都歸他 問個明白,如果仍覺得有問題,則 展?你是不知道的。如果遇上這些 困難時,你就只得找有關的人,逐

一逐二問得清清楚楚 否則到時措手不及的不 是別人,而是你自己。

文成酒,成农生活,力挽狂 等一个一再反省自己错信。 等一个一一再反省自己错信。 不利,有陣子他也消沉過, 不利,有陣子他也消沉過, 不利,有車子他也消沉過, 不利,有車子他也消沉過, 发台·你的形象 天薇在一起吧· --他這半年巴順利得,一再反省自己錯霓,

道自己做

· 是好學生, 一也馬沒有一 一也馬沒有一 一次不知自己可

有機會給你從頭

取好是維持現状、大家學,但不能怪人敏感,別人都會認為是感之,別人都會認為是感之,別人都會認為是 迷很接受你們拍拖

但豐盛却又 一基本

本談得上,因為 京敞的事,可惜我 事未完成,故此只 不錯而已。」

,可惜我還有許多可以實現所想及應

日報教不來便以蔣條教訓· 他經常週身都是蔣條項 所一刀砍在右眼角下。傷口 所通刀,玩得忘形,我給表 所通刀,玩得忘形,我們不知天高地厚而 決醫院急救,你看,我现在 大醫院急救,你看,我現在 大醫院急救,你看,我現在 大醫院急救,你看,我現在 大醫院急救,你看,我現在 大醫院急救,你看,我現在 大學友依然很頑皮, 4、家中兄妹?

Lee Wah (Loong Kee) Ltd.

278 E. Pender Street. Vancouver, B.C. V6A 1T7 Telephone (604) 669-0544

新地址華埠片打東街 278號)

本公司專營:冰鮮海產,唐山雜貨,鮮菓蔬菜。貨多價 廉, 包羅萬有, 期期都有大量特價品推出。請到本公司採

購,勿失良機。今期特價品有:

中國NB去頭白蝦 4.4LB(2KG) 26% 装 每盒特價\$23.99



1 KG 裝 2/50S有頭白蝦 每盒特價\$12.75 450G UP紅衫魚 2.29/LB

SUNNY DAY ENTERPRISES LTD

全新面貌·服務僑胞 貨式靚·價錢平

朝鮮直接入口不老牌正庄高麗人參精、人參茶七折。

《禮聘呂頌恩中醫師主理有關中醫藥保健問題》

126 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. PHONE: 688-1389 温于華華埠片打東街 126 號

新華食品有限公司

Sun Wah Food Supplies Ltd.

1707 PANDORA ST., VANCOUVER, B.C. V5L 1L8 FAX:251-7992 251-1546

各式酒樓

Reynolds **Aluminium**



外賣錫盒



價錢平

639 E. 15th AVE., VANCOUVER, B.C.

近Fraser & Kingsway)

經理:梁錦沛 Fred Leong

TORO • TECUMSEH •

剪草機、電動用具、電鑽 吸塵機、汽油機、發電機 、抽水機、草園菜園工

> 修理各種電油機、 電動機及用具等

INDUSTRIES INC.

HOME IMPROVEMENT CENTRE

Visit our Showroom at

3012 NANAIMO STREET VANCOUVER, B.C.

432 - 7835

露屋膠內

靚換新屋雙

台頂質暴玻

上水外風璃

蓋澗牆窗窗

屋屋油20膠50舊建圍水外磁土

頂頂漆年質年屋造墙泥墙磚庫 補翻裝保外保翻厠欄路噴地水 漏新修用墙用新所杆面油板喉

頂工程

政府牌照

價錢合理

保君滿意

洪利屋

免費估價

250 · 1068

251 - 2895

土門水内露内

庫窗喉外台外

間更厠油車翻

格换所漆房新

日夜電話:255.3892

VINYL SIDING

有成建築公司

電話251-5751

五十年質料保證

※專安裝膠板外牆,價錢特平

水土瓷廚內 別の単位等原リント

安間地改油

裝格板建漆

膠水圍磚車

板泥墙石房

外路欄鋪露

公電話:435·4512

精工揾僑心 價廉合僑心

251-3620 黃洽

·大小凍房

·冷暖氣機

雪櫃電器工程

專業承裝,修理

·乾洗衣機 ·爐頭碗碟機

免費保用一年

24小時服務 政府牌照

電話: 254.8729

1425 Nookta St. Van.

·肉食瓜菜櫃

·雪櫃打冰機

墙面杆砌台 價

服

務

※永遠不需油漆,美觀耐用

※手工精良,免费估價

預,件禮約尺娘服 電碼禮、香 電 298-3 電 298-3 (298-3) 3977 13977

・新、紗

255·7264 貨車·廣告等等· 7264

錢鋸理 特樹什 電話 876·2506

屋屋水烟露大專均免 專顶顶澗简台小業有费 門補翻護翻維工牌保估 漏新理新修程照證價 電話:251·575]鴻基建築公司

精修水喉・內外油漆 招牌翻新、門窗更換 瓷磚地板、車房露台 土木維修、土庫間格 質優價廉 、免費估價 日夜電話:2553772

FAR EAST CONSTRUCTION PHONE 325-8002 免大電水磚瓷内土房商 费小動電牆磚外庫屋店 估工通裝砌鋪油間修裝 價程渠修築砌漆格建修

栖熱 佳 文水按喉 燈理 理

電話:255·6497 傳呼機:686·2663

厚華電器

商電防通防各安免業器盗話火種裝費 住工警設警電修信 宅程鐘備鐘器理價 253.8082周生

.876.0278

大型貨車・有升降機

具有經驗・兼有燕梳

小型貨車·機塲接運

天天營業・多謝惠顧

電話253-2841

政府牌照

電話:875.0592

傳呼機:735.1119

搬運公司

傳呼 686 8677

瓷車電水土承內內商專 磚房器喉庫建外外業驗 舖露按更改新油翻住舊 砌台装換建屋漆新宅屋644.6168

政商栢新維泥水大保府業文建修水電小証牌工住改裝木裝工質 照廠宅建修工修程量 電 684·1748 872·3768 話 873·6518 874·4295

思雅裝修公司

承接各種 土木工程 工精價廉 免费估價 電話:253.8996

S.A. CONSTRUCTION CO.

254-0612李 停呼機:650.7500:

政油車土廚水電商瓦水 府漆房庫櫃喉器業仔泥 牌瓷露改厠更按住小路 照磚台建所換裝宇澗面 電話:874·8043 (24小時服務 680·5927 (傳呼機)

永新廚櫃公司 防廚廚舖柜拾火櫃厠砌文面 膠翻加瓷廚翻 板新改磚櫃新 電話 253-7394

874-3227 列名雅建築裝修有限公

瓷車土廚內水舊商承政 磚房庫櫃外電屋業建府 鋪露間厠油工翻裝新牌 砌台格所漆程新修屋照

電話251-6008 PAGER686-8572

收上政電乾洗雪費門府爐衣衣櫃

低服牌電機機冰

務照器

電器工程

Electric Ltd.

免費估價

高生洽

大小電器工程

新裝電路設備

加改電表電箱 緊急照明修理

栢文消防系統

24小時服務免費估價

公司電:250.1068

屋屋油土電建水商

膠圍舊水磁外更無

質墻屋澗磚墻換任

墻桿新台板油窗迎

証外欄翻露地噴門歡

:251 · 2895

電話: 439·1808 438·6828

26 September 1989

傳呼機 686·6220 磚哈機 686·6220 磚油 風水屋車土商擴東 最政 石漆所電頂房庫號建費府 水瓷蘸裝水露間住改估牌 泥碑笆修潤台格宅建價照

成功建築裝修

水泥瓷磚 油漆木工 電話: 251 · 5268

田健漆油瓷磚公司

零沽批發 内外油漆 房屋改建 修理水喉 大小工程 包君滿意 電話: 944 . 0052

庫房磚門館櫃小律用 間厠地換砧樓工歡足 格所板鎖板梯程迎夠 晚電 255 · 6948

柘餐屋内磚磁水牆各水

文館頂外石磚泥身款電 住商瓦油結砌路批園修 宅店仔漆砌鋪面盪欄理 6時后電話:255.5296

基信建染装修 電話: 434 - 0869 費

價大內水土舊格小外電庫屋 相裝油工間翻宜修漆程格新

估

價

業內外油漆

250-6898

日夜服務

專電商水漏水電電 門動業管水管爐器 工通住阻救更修安 具渠宅塞急換理裝

電話:254.1176 或434.2082余先生

政府註册

免內廚水露土改商 費外櫃喉台庫建業 估油酒電車間翻住 價漆吧器房格新宅 請電:325.1882 余洽 傳呼667·0822

加華建築裝修

專造各式圍墻圍欄砌磚砌石 泥水路面油漆木工園藝工程 電話(夜)255.6889

WELDING LTD.

防盗花窗・大小鐵閘・

花園欄杆・貨車鐵架 交貨快捷・上門燒銲・ 電銲部份保用十年以上。

(工場)324·1020 (住家)325·8922 (傳呼機)645·3103 花園電動雙門或 單門鐵閘(DRIVE

WAY GATES) 。 免

費估價。

用鋁鐵工程公司

PRACTICAL IRONWORKS LTD. 6908 RUSSELL AVE, BURNABY, B.C. V5J 4R9 電話 430・4552 或 435・5188

頂頂漆庫燈造泥業 > 防盗 補翻裝車水厠路住 照漏新修房喉所面宅



*防盗花窗 *鋁質欄杆

*樓梯扶手 *鐵門鐵閘 估

免費估價 政府牌照

收費特平

保証滿意

 $657 \cdot 7099$

屋屋水外車水各土内水浴 頂頂澗墻房泥款庫外喉室 補翻安膠露路圍間油雷廚 電漏新裝板台面欄格漆燈 厠電

大小工程負責保用

250-6898 公司: 290 · 2346

膠內厠電新水 府 頂質外所燈建泥 牌 翻外油改水車路 新墻漆建喉房面 照

> 磁水圍更舊 換鋁 屋 磚澗墻 地安欄 翻 板裝杆 窗新修程

舗設 DOUROID

発費

估

價

瓦面 35年經驗 晚六時後電 291-1866 KARI

政商瓦房陽鋁水廚大免資府業仔屋台窗電房小费磚牌住水改車油裝厠工估鋪 照宅澗建房漆修所程價砌 電話876·4594 PAGER 667·2894

水 間 油 喉 格 漆 電 939·5927 話 874·3876

屋 廚 瓷 圍土頂原磚牆間 建雲欄間 新造石 桿格

外 水 鋁 車 擴 牆 泥 窗 房 建 翻 路 花 露

新面窗台建

電話:874.9888

傳呼: 667.0738

政府註

估價

253 - 6043 - 253 - 1738

長城建築裝修

免费估價·政府牌照

水内膠屋水園車廚土栢

電外板頂泥牆房櫃庫文 木油外水路砌露厠間商 工漆牆澗面磚台所格業

SPLENDOR CONSTRUCTION CO. LTD. 話:439-0311

無線電話:657-7962

費內翻土加商新專經府 估外新庫建 價油裝間工工樓承豐册 漆修格程廠宇建富·

冷暖電器公司

24小時服務 電話:251·1505

2145 KASLO STREET VANCOUVER, B. C. 修理裝置 政府牌照

大小凍房·制雪機 ·冰櫃凍櫃·冷氣機 · 雪櫃爐頭 · 暖氣機 ·乾洗衣機·熱水箱

·洗碗碟機·各種電器

政府認可 質量保證

公司: 290.2346

屋屋定水天煙免頂頂期澗窗囱費

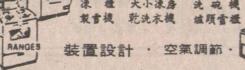
翻維保安安翻估新修養裝裝新價

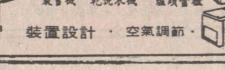
大小凍房 乾洗衣機 水喉電器 免費估價

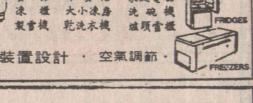
253・3298 呼機 645・4309

TOM APPLIANCE SERVICE 2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C. 電話:253-4706 **≫免費估價** ≫取價從廉 24小時服務

館雜貨店 家庭電器 凍 權 大小凍島 載香機 乾洗衣機







精

政府牌照 免費估價 657-9133

瓷售浴土内圍水車外水屋屋 磚屋室庫外牆泥房牆澗頂頂 地翻廚間油欄露露膠安翻補 板新厠格漆杆面台板裝新漏

大小工程 負責保用



作為電影觀。

倫、梅艷芳、洪金寶、 吉星拱照》發仔、利知 調一部電影成敗關平多 調一部電影成敗關平多 雖然在人數上不算太 雖然在人數上不算太 是所有賀歲片均有好 人數 人類 大準,票房有好成績 水準,票房有好成績

貴拍上 族 攝 海 製 級 級

電影院商無端在暑假 死水」四字形容,他謂 弄致現在如此田地, 再致現在如此田地,

, 謝晉指

一 奏後的

已超過去年全年總收入

一十一河萬

郭な漢大



潤發追

求精神滿足 。他自己經歷過不少現在已是光輝的時刻是近三年的事,可能是近三年的事,可能是不可能





於在電視,就有力,

家胸他一闊講而可





公映近兩年國産的二十四年國軍影中電量第一屆中國電影

國際電影節主席馬爾科·繆勒,蘇聯 演徐小明、銀都機構的副董事長馬 石駿、華文影片公司副經理潘祖輝 大影畫》總編輯列孚,《電影雙周 刊》、《銀色世界》的編輯人員以 門。《電影雙周 刊》、《銀色世界》的編輯人員以



謝日昌 Samuel Tse Off:261-8118 Home: 430-8427



素里市實業連生意出售,舖位面積三千 餘呎,兩面單邊樓上住宅四房兩廳,地 點好生意旺,業主無閒兼顧,叫價五十 餘萬,歡迎還價。

彭太

BECKY PANG

長, 易做,適合一人及夫婦經營.

經營,只售十八萬八千,勿失良機

*烈治文栢文,近千呎,一年新,市中心,

收租\$1750,只售三十萬

\$ 45,000 租平批長

只售十三萬七千八

* 1956 東 50 街,上二下二靚屋, 30 年 \$ 199,900

* 2937 E. GEORGIA,上二下二靚屋有景,十七萬餘

*商場出名禮品煙草店,每年淨賺八萬多元,租約

*近唐人街貨倉,凍房,現作工場,地大40×152

*中國連鎖快餐店,生意好時間好,易做適合夫婦

* 42 座位西餐館, BOUNDARY 夾 E. HASTINGS, 開價



片商重質素

前後座孖屋,分開出售, 紅瓦頂,三房兩廳,材料 好,交通便價 168,000

海鮮唐餐館生意,新裝修 有酒牌,地點好,生意旺 適合投資移民,營業額日 漸上升,店主無暇兼顧, 價九萬九歡迎來電查詢。



磨街夾TURNER街, 交通方便,近學校,價十



列治文城市屋,四千餘呎 地,内外整齊清潔光猛, 即可入住,價十五萬餘。

公司: 261-8118

住家: 275-2147

*乃夾E.49,樓上兩廳,三十八年靚屋地大33 X

* 6318 Elgin 十五年溫哥華特式屋, 地大

* 25年新靚屋, 3553 Monmunth 上三下二,

* Fraserview 靚地,七千二呎,已有圖則可建

保養一流,近學校交通,只售廿三萬九千

下二,保養一流,只售廿六萬三千八

四千呎屋,有靚景,只售卅一萬九千九

33×146上三下一,業主可租回,

122, 開價十八萬九

只售廿六萬九千

八服曾出房該

傳呼機:650-8862



一起了。

鄭丹瑞、

黄百鳴為電

Allen

為文化中心開作為文化中心開幕,邀請龍團來香港,作為文化中心開幕,邀請龍團來香港,作為文化中心開龍團來香港,作為文化中心開龍團來香港,作為文化中心開

263-3842 直接中文傳呼: 645-3896

型鱼. 全鋁窗,新石米外牆,近珠城酒家,投資自 住均可,十七萬餘

新盤:6188 BUTLER, KILLARNEY 區豪華新屋, 六睡 房四浴室, 地40×129, 開價 \$ 459,000 *CHILLIWACK MALL快餐店,批長生意旺月租千四抵 買生意勿失良機,開價六萬五,適合企業移民

柏文及城市屋 *東區海旁道及乃磨街全新三睡房1126呎,有列 ● 治文景近FRASER VIEW, 21萬

*二埠石屎全新柏文,現正興建中,在地鐵站隔鄰 單邊兩睡房。1177呎一梯五伙價錢由17萬起 *西區九個月新城市屋 2261 HEATHER ST., CAMBIE 夾百老滙街,雨層設計,還有陽台在第三層,有



恒基置業 柯其毅 Kenneth Aw

公司: 261-8118 住家: 327-1689 現金購買商住物業・免費估價・請隨時聯絡

*BC内陸餐館,生意穩定,設備齊全,座位一百 餘,有闖大停車場,樓上有4睡房住宅,生意連 實業36萬8千

*西41街,十九年屋, 地大33 × 129 三房雨廳 土庫一睡房單位,近學校及巴士站,售33萬餘 *西區30街近 UBC 四年新屋33 x 130 西 面積2568呎,三房雨廳,二套半厠所,雙車房 叫價 45萬餘

歡段



胡鶴洲 KEN WU 公司 261 · 8118 **☆** 420 · 1851 667 - 3931

*西餐館連物業,100 座位,地點適中開價\$730.000 * 8 年新溫哥華特式屋,5228 Sommer Ville上三

1. 柏架夾RENFREW石米屋,上二下二,28年新交通方III 便, 地33×147價19萬9千

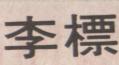
2. 緬街夾 35 街柏文三層高,新裝修, 地54×101交通 便取價34萬

3. ALBERT街夾菲沙紅磚屋, 她62×122, 五房兩廳 2,700呎,讓31萬

4. 唐人街唐餐館五十座位,四萬五,好租約

5. 華麗西餐館九十座位,日營千元,揾錢,九萬元 6. 西餐實業兩層紅磚樓LOT 60×100平估 34 萬

7. 喜士定西街西餐七十座位,設備好,四萬二千



租區

MULTIPLE REALTY 公司:434-1431

住宅:433-7888 傳呼機:680-7305

奄全

備部

☆代理買賣房產,物業,生意,免費估價☆

務為賣屋意現 機完東九樓近一 房二有千埠價地士價下人 成區件上蘭流暖屋舊呎區近 屋開完四睡近二近十 **英** 發 呎 旺 二 段 定 二 兩 街 開、龍·樓非·氣一屋至新蘭兩主價成年房乃萬P一 三畝展街商百、東百舖商 下街開·間換50屋非年自二、新、街九八年 價楼屋 ·價五·新呎數街新建十紅靚開二仟E新 · 角業三旺街六位業 玻璃開地樓十地商十·樓 十模楼 六屋屋價十 ·價段·萬區業萬樓· 四下上 完哥七睡三、開、開三不萬頂、二三認樓哥 成華萬房尺請價熱價廳計七、標十年真下華 · 樓 · 上五 萬全一 四解來巡購港注 地來由水三六成仟熱準一觀抵全特 千上段電廿暖十大本 · 水地萬屋買部色屋、等、查古時氣二睡、請暖、 · 完屋 開埠三改活 進屋 · 十建百 新十良樓地 ·出房 詩打紅詢萬紅萬房村快氣樓請標 廿三萬十貨 請私 九機·段 七疑·如·斯 六睡 有乘 快·樓 二直快料瓦 校下 高司 停一 部旺 千頂仟四手 開對 模、 車二 出地 ·頂 樣下 厠工 段 價公



本拿比 4871 SOUTHLAWN DR.

座落在BRENTWOOD PARK有四睡房 , 向南, 翻新屋頂, 熱水缸, 煤 氣壁爐及暖氣。地點適中,各樣 方便。

查詢: NRS BLK BROS RLTY LTD 291-2881 ANNA MAY MAH 298-6589 BENNY QUAN 291-1937



Sutton

MEDALLION REALTY 581-1211 (公司) 597-2268 (注意) 686-0906 (傳呼)

★SECOND SKIN 絲襪批發生意制愛出讓·經費了十一年 賣多 25.000

★素里快餐店讓\$16·00() S.I. EATERY ★四十五座位西餐廳·讓\$ 38·000 RUIH'S CAFE ★FRASER GLEN 高尚區·全新屋共五房·有人工湖·

磚將閉欄·價系198·000 ★IGA FRASER 夾廿九街·開價 ※ 199·()(() ★五畝地連出租屋·152 夾 66 街·具幣力·刊分作

SUB-URBAN LOTS · 沙情多 390 · 000 ★士多生意連物業,菲莎HWY,連拍文,十二年新,

债\$ 250·000 ★唐西餐72 夾120 街50 座·有酒牌·生意好·開價

9萬餘元 ★ 176 A 夾 56 AVE快餐店22 座位,租平, 價三萬八 ★SCOTT RD. 夾94, CASSIO 西餐店全酒牌· 有源天座位

連設備, 價 \$ 50,000 ★HARRISON溫泉3a畝地共3LOT;有丙尾·位於洌邊·

可做商業酒店發展第600.000 ★BIG SCOOP 雪糕檔二埠公衆市場·開價 \$ 9()·()()()

★素里工業地1, 畝地、近快車站、開價8 39.000 ★素里 133A近KING GEORGE HWY、四單位屋 地大

年入28080 開價 8 275 (100) ★CRESCENT BEACH海洲、七多餐廳生意連物業、二年

新,有兩單位住,日營一千,開價8 490.000 ★LANGLEY士多連物業,日營8 1400 · 有 649 機,地 100×190、獨市生意、價多 419·000

★FRASER HWY商業地100×190、現有住屋二層、全部

租出、開價 \$ 230.000 · 有價講 ★PORT COQUITLAM 炸魚店,生意連物業價 S 1:39.()()) ★素里WHALLEY快車站對面空舖出租宜零售月租八百

★SCOTT RD. 夾九十三街咖啡室,卅一座位,日常三百 餘,月租六百,開價三萬五千 ★近SCOT1 RD. 夾九十七街,交通購物方便,地大68.5

132上屬三房出租七百、下層兩房出租四百五十、 有菓樹,開價十二萬九千九 ★列治文中心·BUSY BEE乾洗衣場及補鞋店·超值設備

地點好,老字號,開價廿八萬

近六地物六上意 一價長生 **以** Renfra 萬,商萬有,前五二日 交房畝只,意 物 通,,二赚日 方有有萬錢做

九·宣選無占,一年行餘 , 摊行, 意百 計,, 七〇失住餘 崩,屋 價自, 選東前 十0良宅,九4機,附 四住每價主舗 房 萬英·交近 離後 十出邊

BUS: 327-1111 PAG: 686-7232

ALEX MAK



6852 FLEMING ST., VAN. 雲東靚屋,交通方便,近名校,一年新屋 地大45×122,五睡房,雨套房,五廳連名

歡迎預約參觀

肯燈飾,窗飾等,開價\$439,000

POPULAR REALTY LTD 沾 公司: 436.1888

Jim Lee 傳呼機: 645.9085

服務週到,保証滿意



★正層三睡房,屋主自住,土 ★雲東三睡房屋,土庫有可租 庫有兩單位出租,收300和 480元, 地大33×124.9叫

新地毡,新油漆及木板地, 只叫價十八萬餘元



住家電話:278-7870

營七十餘萬,因股東另謀發展

*北本拿比區喜士定東街海鮮酒

生意興隆,取價六萬餘。

單買生意亦可,取價式萬,

埠平價急賣,取價二萬餘。

位,減價七萬餘。

二萬餘。

抵買之至.

勿失。

家生意,八十座位, 濃淡酒牌

平價割愛,僅六萬餘。

呔生意,取價三萬餘。

五萬,另點貨(不超過十萬) 機會難逢。 *南北那比京士威大街,汽車輪 *Port Moody埠邊著名什碎唐 番餐生意,經營十餘年,外賣 送餐兼堂食·座位百餘,生意 穩定,濃淡酒牌,淨賣生意僅

*高貴林區唐餐雜碎餐室一百座 會難逢· *東區禁富大街,著名大酒樓, *DOWNTOWN GRANVILLE 街地王

*本那比 CANADAWAY 大街, *近華埠喜士定東大街,粥粉麫

租平僅二萬五。 *二埠哥倫比亞旺街,一百座位 *座落片打西街,四十餘座位,

年营卅萬,取價九萬九。 夫婦經營咖啡餐室,東主經營 *DOWNTOWN笠臣旺街,近丹文 十載有餘,生意穩定,屆退休 街,唐餐什碎,五萬五。

年齡平價出讓,僅三萬餘機會 *高貴林區唐餐雜碎餐室一百座 位減價七萬餘。

卅座位小型餐室生意,東主身 公司對面六十座位餐室,日营 體欠佳,平價急賣二萬餘。 五、六百,僅取價廿萬九。 *座落四街西KITSILANO柏文區, *座落二埠哥倫比亞大街,百座 三十座位,唐餐雜碎,外賣送 位著名ROYAL CITY CAFE年營卅 餐兼堂食,租平批好,東主離 餘萬,東主經營五年,生意每 年增加,現擬退休,忍痛割爱

意,東主退休生意出讓,取價

取價七萬另九千,生意連實業 可申請投資移民價錢有商量,機

四百座位,架撑新淨,取價冊 五十座位,三文治快餐及鮮榨 果汁餐室生意,地點一流,架 *東區乃母街夾百老滙大街,五 撑齊備,夫婦拍檔,誠掘金大 十座位咖啡西餐室,急賣取價 好機會,僅取價五萬九,捷足 先得。

果舖生意連實業,東主退休平 飯生意,取價四萬九。 賣,卅餘萬,可作投資移民, *華埠果舖士多生意,前舖後居

*GASTOWN卡路街近喜士定大街 *座落喜士定大街 L 活活] 百貨

僅取價九萬九, 据金好機會。

屋 各柏 區文

P.N.E. 百餘座位濃淡酒牌,著 名歌廊大餐廳生意(連實業亦 可),東主另有生意,無暇兼 頓,願平價割愛,生意取價十 六萬另玖仟,實業取價一百二 十萬,合申請數夥投資移民。 * 【荣富】大街,近一街,小型

洗衣館生意(自動入銀),大 減價急賣,取價一萬,捷足先 * DOWNTOWN——RICHARD 街, —

投工 商 百座位,全酒牌,唐餐室生意 股東身體欠佳,平價急賣,五 萬有商量。

*果舖生意達實業,前舗後居(四睡房),商業地,取價廿八 旅果 萬。可試鮮投資移民。

館舖 *二埠著名什碎唐餐室,堂食兼 外賣,百餘座位,濃淡酒牌, 酒餐 減價急賣僅六萬餘,年老退休 機會難逢。

樓室 *高貴林區LINCOLN CENTRE 商業

中心内, 百座位濃淡酒牌, 唐 餐雜碎生意月營二萬五千,減 有行 價七萬九千有商量抵買之至。 * DOWNTOWN GRANVILLE地王五十 盡各 座位,三文治快餐鲜撞菓汁生 有業 意,易經營毋需經驗,取價五

百有區 六價餐 十講館 便菜龍餘生五 日 做 位

NORTHRIDGE GROUP INTERNATIONAL

百

931-3451

Bus: 273-8555 Pager: 645-2962 陳穂生 ALFREDO CHAN



LOUGHEED MALL \$209,900

一手屋主近LOUGHEED MALL 環境清靜並有

後巷出路,地大,三睡房,完成土庫。翻

新裝修好,即可入住。開價\$209,900請英

語電JIM BENDER 420-3877或LAKEVIEW RLTY

★ FRASERVIEW 親屋 廿七年靚屋,上層3睡房,下層2睡房,上下各一 千二百呎, 地 44 × 125·54 向南近哥爾夫球場· 開價 \$368,000 有意請電 273.8555 或傳呼645.2962 住家: 278-0388



HEATHER COOKE

公司:736-3831 PGR.:645-6813 專人國粵語翻譯 TOMAS LING 電話:261.9768

※87-73 ALEXANDER, VAN. 海邊地,屋地開 78呎, 四舖位及八個寫字樓,年入\$50700 價\$598,000 ※ 2667 KINGSWAY, PORT COQUITLAM建築面積 5000 平方呎, 地 5400 呎 MI ZONED, 年入 \$ 57000,

八住宅及5000呎舖位、價\$438.000 ※619-611 E. 26TH AVE., VAN. 地37×117合法三連屋 四廚房, 年入S25200, 價\$239,000 ※2543 FRASER ST., VAN. 地30×99, 合法三連屋, 年

>-\$22740 · 價\$199⋅000 ※1008-850 BURRARD ST.,位於ROBSON及BURRARD頂 樓,764呎一睡房,一流設備,投資佳,向南靚

景、遠眺私家網球場、開價S235·000 ※6525 HUDSON ST. 全現代化四睡房,位於街角及南 GRANVILLA位置,壁爐,車位,防盗及自動滅火裝 置齊備,屋頂兩年新,即可入住,開價\$669,000 ※562-E 11TH AVE., VAN. 地33×112年入\$43920, 新地毡及热水器,價\$389,000

萬餘。

※2316 E 11TH AVE., VAN. 地35×120, 五單位,年 入\$24912, 近TROUT LAKE價\$329,000 ※1442 E 8TH AVE., VAN. 地33×122, RM4N F.S.R. 1.45

债 \$329,000

※1843 E 12TH AVE., VAN. 地33×127 RM 4N ZONE 1.45 F.S.R. 三單位, 價 \$ 272,000 ※ 486 & 494 E 12TH AVE., VAN. 地66×122 RT5 ZONE

約年入S40000,價S430,000 ※470 E 10TH AVE., VAN. 地33×124 RT5 ZONE, 六 單位,約年入826500,價\$229,000 ※2734-2730 CT SHINES ST., VAN. 三单位,年入\$19080 已售出,000,地44×56

※ 2639 CAROLINA ST., 地30×87, RT5 ZONE, 年入\$ 24780、價 S 289,500 ※2849 QUEBEC & 2845 QUEBEC地66×87 RM4 近 13 街,IGA超級市場及購物商場,年入約\$60000 價S550·000



住 宅: 298.8988

買賣、管理、估價



像\$ 229,000



出的一睡房單位,新厨房,



KINSON CHAN 怔 建成實業有限公司温斯華 Kinson Realty Lta. #338-5740 CAMBIE STREET VANCOUVER, B.C. V5Z 3A6 BUS:(604)327-1688 RES:(604)327-2688

*豪華五睡房屋,土庫裝修好,七年新,實用面積三千 六百平方呎, 廚房三間, 浴厕室四套, 景色陽台, 紅 瓦面, 佔地六千平方呎, 位五街東夾乃磨, 售53萬餘 *北雲近柏文區,上居下舖街角菓舖連實業,佔地約六 千平方呎,舖主經營24年,想退休,32萬九千元廉讓 *DOWNTOWN商業中心,寫字樓大厦多幢。其中一幢 14 層,總實用面積12萬平方呎,鐵筋泥建築,一流設備 九成租滿,售價二千八百萬元。(詳情面議) * 唐人埠, 旺舖一幢連土庫三層,實用面積約九千餘平 方呎,可交吉,售一百卅萬餘。(詳情面議) *溫市五舖位街角麼仔,兩年新,有泊車場,全部租滿

,好批約,年淨收益約12萬七千元,售一百68萬餘 *DOWNTOWN旺街咖啡店,80座位,超值裝修,每週五天 營業六至三,日常生意約九百元,有批,取25萬 *本拿比4155 NAPIER街翻新三睡房屋浴厕室二套地大

途徑。

意,並討論了進一

步加强雙邊合作的

展。

發表一項公報,要國司法工作者協會

被贩毒份子殺害者司法工作者被暗

次召開會議。 安全委員會週六首

隊,並指出台灣當

徵民主力量的新進

訂一套政治綱領,

求司法部代部長西

一名代表該軍隊的

犯台」是不當的政

經穩定

該委員會包括

代表將試圖制

光的台灣同胞已恢復正常人數,現每日到此地(香港二十四日電)經香港赴大陸探親觀 申請辦理《台灣同胞旅行證明》的平均逾兩千

大陸探親觀光較集中的月份。他說,農曆九月本大陸探親觀光較集中的月份。他說,農曆九月本大陸探親觀光較東的台胞共達四十五萬,五十萬人。去年返大陸的台胞,是舊九月本人。

的現役軍人。

成半。其中前五個月增屬較大,上下一一一陸的台胞已達三十七萬人,比去年同期增約四陸的台胞已達三十七萬人,比去年同期增約四陸的台灣的景料顯示,今年首八個月經香港返大

月份經港赴大陸的台胞比去年同期驟減六

胞旅行證明》的兩個機構之一。另一機構是中托承辦台胞返大陸探親觀光必須申辦《台灣台托承辦台胞返大陸探親觀光必須申辦《台灣台

國外交部駐香港簽證辦事處。

癌病」

,七月份回升至七成七;

八月份與去年同期

、五月和九

五月和九、十月是旅遊旺季,也是台胞返據香港中國旅行社有關負責人稱,每年的

申辦《台胞證》的手續和辦法等都没有變動,中旅行有關負責人稱,目前這些有關規定以及陸的入境手續有變化的消息是否可靠時,香港陸的入境手續有變化的消息是否可靠時,香港

中萬的兵力回到社 力,至少可節省二 力,至少可節省二

開希説,「今天象學生領袖吾爾

表參加了揭幕禮。

雙方對兩國間的合作關係表示满

局勢,就中東問題、

问題和柬埔寨問題廣泛交换了意名,就中東問題、黎巴嫩危機、非兩國外長在會談時還討論了國際

全是中國的内政,外國不應進行干

動共一百五十名代

四日電) 哥倫比亞 的四千六百名法官 的四千六百名法官 的四千六百名法官

一週内罷工。

會官員並對法官們 蒙斯廿五日會晤協

五接納阿拉伯聯盟

息:人口只有二千

台北市議員陳

的和平計劃,結束

裏,包括五十名法

年長戰鬥以來,該對百平民喪生的半

郎均認爲没有必要 議員陳勝宏與林文 議員陳勝宏與林文

事隊,是國民黨當 軍隊,是國民黨當 事職,是國民黨當 事職,是國民黨當

已年而于于, 後面 達在美太十日 于, 至此國空三年第

百面空究加耗九及目空

一支總計元款八歌前所究 十世署劃,相等年。落方

在過去的十年

官在内的二百二十

北京發生的事件表示理解,認爲這完突尼斯方面對今年六月中國首都

行三天會議,來自

「民主中國陣

要求當局保護

及重開貝魯特機

議員主張裁減

表一項

港口進行的封鎖

束叙利亞對基督徒 委員會,亦命令結

中國大陸、台灣、

郭公漢大

解。這一變革使突 生的變革表示理

今日我們正在目擊

聯移去有關簽署長

進,無人能予以阻 等地,自由正在邁 、無人能予以阻

在十年内完成禁制不足,接妥一個計劃,在一年內完成禁制,不可以不可能。

理萬潤南説,「中前四通公司經

阿拉伯聯盟正式宣佈

國問題的

的死亡。」
一個思想體系的崩

障碍。

規軍力條約的若干程核武條約以及常

曾經使用化學武器

當於十萬根電話線路的大容量光傳輸將成爲可能。點六千兆位的光傳輸系統。由於新技術的開發,實現相點於千兆位的光傳輸系統。由於新技術的開發,實現相

在此之前,世界上最高信號傳輸能力是每秒五千兆

最高速集成電路

,説

爲零點一微米。

點三微米縮短 挖制晶體管電 來的写電極長

用的是具有高速運轉特性的砷化鎵材料,並利用獨特的

日本製成世界上

《日經産業新聞》報道,在研製過程中,它們選

布殊説:「世界生活于化武陰影之下,時間經已過長。」將蘇聯的化武滅至同等的水平。時稱,美國將毀滅八成以上它現時所擁有的化學武器,倘蘇聯亦與美國一起時稱,美國將毀滅八成以上它現時所擁有的化學武器,倘蘇聯亦與美國一起 以美總統資格首次向聯大演說 作 殊 建 議 美 蘇

核武。 **右殊亦乘此機** 巴黎成立

其琛和突尼斯外長錢

(突尼斯廿四

這裏學行單獨會

情况。

會談時,

雙方

尼斯一九八七年十

以反對北京一黨專 三在此間創立「民 三中國陣線」組織 三十國軍線」組織

面對販毒者生命威脅

哥國數千

五月七日以後所發

由吾爾開希等主持 及最近逃離大陸、 支持中共改革派的 導人選。 國陣線」的熱門 的官員中職位最高 線」的儀式,他是立「民主中國陣 們便没有寄望, 迄今爲止逃離中國 ……没有組織, 必須團結起 再政 一黨 再政 作 一黨 再政 机 一黨 再政 机 是 件 。 一黨 事 政

黎巴嫩實施停火。 下午三時十五分 下午三時十五分 所領導的一個安全 巴嫩的作戰派系代 表所組成的該五人 委員會, 已同意由 戰中該最新和平建 大學恩將軍接 大學恩將軍接 大學恩將軍接 派基督徒黎巴嫩部 及德魯兹進步社會 的什葉法阿邁運動 黨的代表。

球研員姓 磁究 說 的 該

太空科

黎巴嫩各黨派 上週末起停火 徒,週六高興的走 到貝魯特的街上 美與日本合作 研究太空科學

後停火便告形成。 日首相與美副總統 回教徒及基督 實執行 東西及準備携子女 回校上課 和平計

人内戰的最新 五從政佈上太外電京 日九九府,午今中日二年 展廿定本宣天山本 後馬繼期東期返來續二京四 回西前日 美亞往

,日奎 他由爾



代替於八月十四日辭! 誓就任爲該廟的總統

甄氏宗親

會

定期

召開

全體

大會

通

公司

最高速光傳輸用集成電路。

研製成功信號傳輸速度每秒爲十一至二千兆位的世(東京廿五日電)日本電信電話公司日前公佈,該

喝啤酒 倍癌發刀。的現》 酒的人得胰線度 可以 一個 內四倍。 內四倍。 內四倍。 內四倍。 精 啤酒的一 究狀爲過 ^治的可能性是不喝酒 允還發現,一般喝酒 沃結腸癌之間有着明 以為期十七年的研究, 以為明十歲的二十六萬 日 癌的究 電 喝酒人的十二明醫學研究 喝 危險是不喝, 者現

685 · 8575

有

Van-Lima Imported & Exported Co. Ltd.

急凍水晶魷魚

和安芽菜發行公司

WO ON CO. BEAN SPROUT

秘魯泰國

電話: (604) 684-0965

FAX: (604)662·2304

正式向記者宣佈向海部首相匯報後 的勸告。 是社會治安狀况已 不久 海

Kwangchow Restaurant

Dim Sum For Lunch 251 E. Pender St. Vancouver, Chinatown

茗 華 正 茶 筵宗 小粤 美 點 酉 証 噩 營 00 食 ンと 業 在 質 史準 一優廣 E 流厚州

國際標準交際舞

除解佈宣本日

制限華訪民僑

INTERNATIONAL BALLROOM DANCE

ARCADIAN HALL 2214 MAIN ST. & 6TH AVE.

由TED SUM教授

初級班由九月廿日起逢星期三 七時至八時WALTZ, CHA CHA CHA 八時至九時RUMBA, JIVE

中級班由九月廿二日起逢星期五 TANGO, QUICKSTEP 八時至九時WALTZ, FOXTROT

共十課每課一小時 40元 個别教授另議 逢星期三、五九時至十二時舞會 查詢及報名電話 435-4482

右通告 右通告 右通告 會所召出 開月 務新體日 進行為宗親大人 盼時商 各計下

宗教

在定

姓

全體宗

元

九

1

九

年

九

月二十

氏宗

餐館出讓

430 COLUMBIA STREET VANCOUVER B.C. VOA 2R8

*海鲜舖,價四萬九

新到大幫

優質發芽

,準備共晉午餐。英國首相薩策夫人到訪日皇宫

在港辦手續者每日逾二千人

己恢復正常人數

務處簽發的兩次入境許可

護照或台灣地區出入境證以及香港人民入境事

即申辦《台胞同胞旅行證明》時必須具備台灣

*三文治咖啡座,廿四座位價三萬五 *本拿比京士威六十五座位西餐館,價十萬八

*PORT MOODY高尚華麗西餐館, 180 座位地150×132 面積一萬呎, 50 泊車位, 生意連實業一百十一萬 *二埠 40 座位快餐, 年赚 15萬, 生意達實業 62萬 5

*北温FISH & CHIP店 24 座位, 3萬9千5 *北温 40 座位雜碎, 3萬3 *一街夾蘭菲街 70 座位, 14萬5

*温哥華市中心80座位,4萬8千5 *METROTOWN七十五座位,STEAK & PIZZA開價

\$ 159,500 *商業地皮, 地25×122近珠城酒家開價 \$ 225,000

PENTHOUSE

* 2 房 1550 呎景靚, 近洛歇商場開價 26 萬

詳情請電DON MAH馬偉俊 9869321 SUTTON GROUP W C REATLY

著名中西餐館生意

或連實業出售 鋼筋水泥建築,裝修華麗,有自 助餐設備,烈酒及夜總會牌照, 獨立請餐房另餐廳二個,會議廳 兩個及酒吧,合共四佰餘座位, 如有意購買可供詳細資料,亦適 合移民投資。

面議或電話與周拱旺洽商 下午2時至8時(604)1-992-7500 158 BARLOW AVE. QUESNEL, B.C.

GREEN LEAF RESTAURANT

利僑鷄鴨公司 LE KIU POULTRY

SPECIALIZING IN SEGMENTS CUTS & BONELESS BREASTS FOR RESTAURANTS

·零沽批發 新鮮鷄鴨

總 店 256 East Pender St. Vancouver, B.C. **2** 681-1012

批發部 458 Prior St. Vancouver, B.C. **2** 681-1999



第一分店

1669 Johnston Vancouver, B.C. 25 669-5457



第二分店 1678 Commercial Dr. Vancouver, B.C. T 254-2511

第三分店 1610 Robson St. Vancouver, B.C. T 682-0213

無辜的時候,她一方面無法不相信這已成少年有個和他熱戀中的少女,當少女知道,不可不會禍及很多男友竟就是殺傷力很大,而又曾禍及很多男友竟就是殺傷力很大,而又曾禍及很多。不幸的是,



郭公漢大





姐身材最突出

红珠發高燒,仍來與遊河活動



上泳裝頭示婦





余早 半星期六十二時至下一至五上午十時至下 理核類京輝 三室一 669 會 商税·務 息 街夾片打街) 計 06 商業 一四時午 師

免費利登售物小廣告 請電 280・1000 欲購平靚貨品請閱本報 逢星期四出版

BUY & SELL: 5791 No. 3 Road Richmond B.C. V6X 2C9 行政部電話: (604)273.1571 歡迎刊登付費商業圖片廣告

周慶韓視光博士

驗眼配鏡專家 精配隱形眼鏡

DR. RAYMOND S. CHOW DR. JACK K. CHOW **OPTOMETRISTS**

> **TELEPHONE 685-8231** 632 MAIN STREET

02電瓦內75話仔外 23余水油3・生澗漆

3小工程房里水喉 2 元 教修問 沒 後 0價格所

1976

4工屋土內

· ○精頂庫外 何瓦間油 9 廉仔格漆

水喉潔具渠務煤氣工程 接駁政府大渠安裝地下水管 修理土庫漏水高溫電動通渠

炳記 428 Salsbury Dr. Van. 254-4935

535 GORE AVE. VANCOUVER B.C. TEL:689-7324

雷地逢門老須荳銀到即園燒 話址星市少鮮,絲冷日口腊 :期批咸凍木卷凍由新肉 6五三發宜,須,飽台鮮食 8三休無。可皮芝點灣蔬, 9五息任即, 蘇。頂菜中 即,蘇。頂菜中蒸壽湯 好,西 7亞 迎 即桃丸 公生什 3街2。 食,, 司菓貨 ,無毛 運,,

47 E.Pender Street Van., B.C. V6A 1S9

> 減折 50 外

CES 685-9743



TEL: (604)420-8022

一零快外時豉唐本 律沽捷埠菜油山號 歡批妥訂鮮醬雜統 迎發當購菓料貨辦

Kam Yen Jan CHINESE SAUAGE 金然棧廠

自送不材皮肉風美 用禮含料衣質味加實名味純薄鮮特風 惠貴精正脆美佳行

VANCOUVER, B.C.

:6571266日 9398275晚

免改煤專 費裝氣門 上熱水修 門水喉理 估暖工按 價氣程裝 . , , ,

服各

六二工小接八五作工泥

七四快程水

務大承

捷忠木

・僑具

胞等

七妥誠工五當為像

電

話

九四三

東方學櫃公司

專門按裝修理保養商業 凍房冷氣雪機家庭電氣 雪櫃爐頭洗衣機等·

政府牌照 日夜服務 電話: 251·2301 英語 255 · 4821 馬洽

876-6872 曹 迎浴按水装府

JOHNNY CHOW PLUMBING

PHONE: 876-2057

按摩5229160

0部孩求業

夜缸装喉置合晚厠熱兼及法 振 電所水煤修牌 話等爐氣理照

專鋪草皮,換草皮,鋪石 仔,樹皮·洗屋,做 RETAINING WALL,倒樹,修 樹,拔樹頭,專剪大型草 堂,工精價實,工具齊全

251 · 5629 253 · 4046 强華公司

KENWARD CO. 1685 E. 60TH. VAN. B.C. V5P 2H5 TEL: 325-0909

,承,修 服接煤理 證格 務大氣各 滿克 妥小水種 當工喉電 程,器

名電話:二五五五 助請一 ·政特 負所設 接费兒 送或補 幼津助稚貼金 Dr 四 二五 Van 阑及一 兒接

册註 明 德 託 兒 所

鮑洽

持

有 照政 府

昌記

装修

油

漆公

司公程工氣冷捷快

櫃房業專 馬 五七 電大暖承 爐小氣裝 君 電牛機理,以內房 カー 七五 府食,大牌瓜急小 五一 W I 華英 照菜凍商 語語

3772 MAIN VANCOUVER, 一〇三九 STREET B.C.

妥忠工專 誌 當誠程科里 歌為情胞服務・快捷性・設計装置及修理性・設計装置及修理性・設計装置及修理 捷理氣

愛

房屋自賣電話聯絡中心 (廣告+電話服務費)每月只收\$70 辦事處:片打東街155號二樓 電話: 669-2303或520-0777 (24 HRS)

4071 NO.4 RD.,列治文廿七年新雨房 1200 呎, 閩地 70×185近學校,交通方便,廉镍\$167·000實價不 二,請勿議價。 8120 BENNETT RD.,列治文,半年新大厦,二樓,二

房二全厕,主人房特大,有露台,面積1160呎, 近學校,唐人超市,價\$175,000 三5632 PATRICK ST. 本拿比简地新屋,用料上乘,豪 華別墅式設計,菲莎河谷景飽覽無遺急讓\$298,800 回1004 WOLFE AVE.,温市西區高尚住宅二樓柏文,柚木

地板西人業主。近超市,免费洗衣房供應,近U.B.C. 有市中心景 \$119,900 医720 E. 32街,温市稚潔街角屋,近車站學校

×1152房平房,急讓\$159,000 →2922 E. PENDER ST. 温市靚屋,前後大街有 雨房雨廳,下雨房,可分租,現有租客850,交通 方便,每年有PNE泊車收入33×132買她送屋實價 \$179,900



大都會保險行 METROTOWN

INSURANCE SERVICES LTD. 4277 KINGSWAY (JUST EAST OF CENTRAL PARK), BURNABY

敬請各位屋主注意住宅安全措施·例如: 一)所有門窗均應裝有可鎖死之拴

(二)外出時屋内燈火有否自動開闢 設備の

(三) 車房門是否二邊都已閉緊。 本行代理衣食住行各類保險,以國粵滬語 講解請電周君或鄭君洽。437.0929

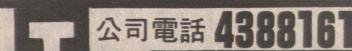


營業時間: 星期一至五9:00-5:30 星期六 9:00-2:00

Wellington Insurance Company

2629 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C. CANADA TRUST REALTOR

經理 KEITH QUAN Manager 關聯耀





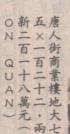
謝煜贊

DON QUAN 住宅: 420-4665





PENDER近-MAIN 街最旺之唐人街 地點樓上兩層共十九組單位樓下 唐人雜貨店售價只\$1,590,000 百子利埠二十八年新柏文 共三十二單位,叫價 \$1,150,000 請電話DON QUAN





PAH QUON 住宅: 294-0089



關伯興

共四六十CG一層二千房 一五九萬三LR千雨千元屋汝八五雨地D廚共六N三房年P共G五元上一 千百睡四八×AA个睡四

七房二千一尺VP房十 十地R 一二KEA叫 叫大UD二街LH價東 價三BO叫地E 一十一 十十YN價大Y 六街八三街一十三夾 萬每 八三街一十三夾

地十 叫地大一十房五 價大屋 八雨十 八新 三六共 十十九 二×睡 九兩街千下翻 萬五

大比千十廚比〇房四六 萬廚片H睡〇一戶共六〇三打或房NWA六號 八厠街口四兩巨H睡東 千有上〇十年上一 一家下N七新L 萬上九 D庭五一萬大!

26 September 1989

一元新李 ○ 好前 N 一每沙 N 叫後 1 P年街或價子O A收前P二星N A五八升 N千十星 或大孖州三年近 D約屋一萬新唐 D叫地 一收人

Q百文百售華 〇二三十華 U一樓子一埠 N 百年五埠 A十卅利百片 一新×商 N五二埠四打Q十容一業 或萬單廿十街口八易百樓 P一位八八商 A 萬管廿街 AD叫年萬業N元理二角 HO價新元樓一一叫呎地 一N一柏

N價三北N只二D四讓西Q打心西P喜小十十雲 二埠〇十,區U理出區A士型生 U萬位餐U八心 A九,館A千電Q,打男 N千有出N元曼U價工女 四出 一院 A錢,髮 D出N平位形 前讓 D好髮 萬讓 O易中 元位 〇叶百 一一於出



關煥蔭 KENNETH KWAN 住宅: 435-7257



DEEK LAKE VIEW 5662 FORGLEN DR. ASKING \$ 319,500 FRASERVIEW 菲沙河景靚屋 \$2195 HARRISON DR. \$ 339,000 ☆457 E. COLUMBIA 石屎商業樓\$ 395,000 ☆7154 SPERLING AVE. 西人雜店 \$ 35,000

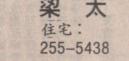


Leader Club 丁建新 KIM TING 住宅: 251-2571



新屋四房,5277 WALES 近KINGSWAY夾卅四街,卅一萬九千 ▲東區上二下一,土庫完成,十三萬三千

▲東區一房柏文一年新2238 ETON ▲酒店連實業五百五十萬



JENNY LEUNG

Salesmaster

TONY WONG

876-2335

黃

住宅:

實業買賣·免費估價 通曉國語、粵語、閩語、潮語



Salesmaster 鍾艮炘 TOM CHUNG 住宅: 684-2298 傳呼:

686-7880





西區 275 WEST 22 AVE. 全新三層靚 屋,正興建中,快將完成,環境良

好, 地大33×122

FRASERVIEW 8016 ELLIOT STREET 三仟餘呎靚屋,地大難求,風景



餘呎,價23萬元



5757 LANARK ST. VANC. SPECIAL

新外牆新地氈,交通方便,地大

東區2727 E. 26th AVE. 廿六年共六 東區 1469 E. 8th AVE. 出租屋 睡房,二廚房,全部面積二仟一佰 APT地 35年堅固,長期住客,她大 33×122 開催 189,000



STEPHEN WONG 住宅:



商業舖位招租 JOYCE/KINGSWAY區



二層半。歐籍建築商住家卅餘萬





FRASERVIEW屋九千多呎地,廿



年屋,叫價近四十萬元。請查詢



Salesmaster 湯家叙 STAN TONG 住宅: 324-1156



①雲東菲莎風景區靚屋, 地大 48 呎× 118呎,雨上雨下,上下分租,清静 有景,開價\$ 279,000 湯家叙324·1156 丁建新251·2571

②雲東33街近KNIGHT街,地大49呎× 109呎,單邊地,四睡房,實用面積 二千七百呎,面對公園,屋後有景坐 北向南, 機不可失, 平價 \$ 199,000 4.西門菲莎大學區,兩年新屋,實用面 積四千七百呎, 地大59呎×144呎

土庫完成,風景幽靜區價 \$ 496,000

湯家敍 324·1156GRACE TOM 291·6925



③雲東靚屋KINGSWAY夾JOYCE全屋翻新, 雙層玻璃, 地大 44 呎× 103 呎, 八 呎高土庫,超值出讓特價 \$199,000 湯家敍 324·1156 丁建新 251·2571

⑤雲東商業樓四舖位收租,三房靚屋自 住,前舖後居,地大八千多方呎,有 前景,開價 \$520,000

湯家敍 324·1156 丁建新 251·2571 ⑥唐人街旺魚舖生意出讓,生財器具連 生意,割讓,開價\$39,000



Leader Club 賴歡祥 EDWARD LAI

住宅: 266-0202



* 3095E. 24TH AVE 街角地,三睡房樓上,樓下有廚 厠·S廿六萬餘 *北雲旺區商業樓,適合各行生意

*本拿比全新大屋六睡房, 叶價\$378.000

*258 E. 3RD ST., N.V. 北雲三組柏 文, 兩年新 *13116-98A AVE. 十二年新, 地60

×120四睡房S146·000 *60 S. CASSIAR翻新房·只售S16萬



*PNE區十六年特色屋,五睡房, 雨廚·\$ 265,000 *十三年大屋CHAMPLAIN HIEGHT 六

睡房\$ 465,000 * 4439 NAPIER 本尼比,新屋,地 大50×122, 售\$ 499,000



住宅: 321-0577 Pager: 686-6699



林建熙 **KEN LIM** 住宅: 298-1551



★111東片街二層高商業樓,自 用或收租, \$1,350,000 ★近華埠四十座位咖啡室生意出

售叫價 \$ 20,000 好過打工。 ★7734 ROSEWOOD BURNABY 大有 前途的小住宅地41×204 呎,



現租出每月 \$ 850 \$ 189,000 ★華埠商業樓兩層共4500呎地 25×122 叶價 \$ 480,000 KEN LIM 438 · 8161



SANDY KAO 高生棣

1300呎,價\$137.800



ALEXANDER CHAN 陳禮孝



KATHERINE HUI 許太

住宅:873-6710 住宅:251-2646 住宅:437-3654 精通國、台、粤、英語 忠誠服務免费估價 *列治文西班牙式孖屋3660-3662 WILLIAMS RD. 特大街角地85 ×113,十四年新每邊上三房下一房全出租,只\$329,800 *列治文城市屋井31-9280 GLENALLEN DR. 十六年新,三房雨厕

*西餐館廉讓生意好,前途佳,百二座位,價\$109,900 *2835 VICTORIA DR. 33×122 孖屋地上下共五間房,全巴出租 **食** \$179,000 *列治文寬大美觀平房,另四单位車房及穀倉,地大共4.9畝



麥志煒

MISSION 埠

住宅: 876-2354



WARREN MAK

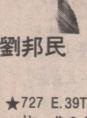


★雲東小型超級市場式生意連實 業,生意好,有潜質。 ★緬街夾十六街CONVENIENCE STORE便利店生意收入好, 價多 59,900

★二年新溫特式屋, 地33×136 模下收\$750租,包部份依依 及電器,好過新屋,週六開放 **债\$ 325,000** 下午2至5時 ★收租屋共四房雨廚兩厠,街角

地收 \$ 950 租,前景極佳,

價多 168,000 ★本人有大量買家欲購各類物業 請來電查詢 麥志煒 438.8161 876.2354





★727 E.39TH AVE.標準地,三層出租,近學 校,售\$172,000 劉邦民

★餐館急讓地點適中,有寬大停車場,生意 穩定,有酒牌,百五座位\$90,000 黄公健



宋傑生 MIGUEI D'ASSUMP CAO 680-9300

7961 Willard.Burnaby. 22 Yrs old 4 Bedroom House. + one Acre Corner Lot. Asking \$368.000 Call Miguel

3126 Commercial Dr. Van. 3 Suite, 8 Bedrooms. Asking \$468,000, Call Miguel 415 E.22nd Ave. Van. Asking \$199.000 Call Miguel 4 6563 Victoria Dr. Van. Deli Business only. Need New Ideas. only \$23,888. Call Miguel

(5) GROCERY BUSINESS

6 OARRIDGE 區住屋

610 W. BROADWAY

33X122 叫價 289,000



住宅: 293-1899 **DEBRA CHAO** 住宅: 325-8442

VINCENT LEUNG

S 256,000 請還價

DEBRA CHAO ★6851 GAINSBOROUGH DR. RICHMOND列治文獨立洋房,

三睡房,雨浴室,環境幽美, S 248,000 DEBRA ★域多利靚屋,溫哥華二年新屋,材料好,地區方便 六睡房,三浴室,叫價S 359,000 DEBRA ★近P.N.E. 入息屋,上層二房,下層二房,兩厠兩廚 房,交通方便,月入S 900,叫價S 189,000 DEBRA ☆3836 VENABLES

北本那比清靜有景特式屋, 六房三厠, 交通便減價

VINCENT LEUNG



餐館生意連實業出售

MAPLE RIDGE埠商業樓前 舖後居, 樓上三伙寫字樓 適合各項生意 \$185,000 FRASERVIEW數間靚屋,由 S 229,000-\$ 349,000 歡迎杳訊。



Leader Club 太 CHRISTINE SIU 住宅:

435-1231 溫哥華特式屋 六年新 \$ 279,000



住宅: 461-0098



IVY LO 列治文新屋 列治文新屋,四睡房,價錢適中,地點方便, 開價 \$ 359,000

溫哥華東區

温哥華東區地大34×162 二睡房,後巷及雙車房 開價\$ 199,000 IVY LO 208 WOOD ST., NEW WESTMINISTER 七年新,上三房 下兩房, 地50×130.25電大雅潔靚屋價 \$ 179,000 麼呢? 一)不可吃紅肉。(二二 一)不可吃豬肉。於是,吃4

的。這

較長,是會引致照 更不能把他的 的嘴長期缚着,時間起牠。

為女性,應 ▲阿 韻▶ 强調女性獨 有的魅力,。阿韻不明白莎莉想 表達什麼,原來她正在為應否剪 濃髮尤如迫人而來之熱浪,令人

阿韻同意莎莉的説法,長髮 還未足以證明的話,想一想利智

阿韻認為, 頭髮的魅力不在 士容 質的配合,無論怎麼的 頭髮, 也可能是很有吸



Main Realty Ltd.

201A - 10 E. PENDER ST. HOWARD CHAN. B. Sc. Off: 685-9608

飯價餐好 店十店機 , 五店價菜 全街 ,十館 部樓 平六, 生萬賣 均萬生意 意五,域 五利 自旺 每多 套地 用舖 浴大 ,模 生 隆 生埠 意 開上 租 意大

四

最

2285 Commercial Drive Vancouver, B.C. V5N 4B6 Bus (604) 251-1323 Res. (604) 298-7405

*本那比36座位中西餐館,現任東主已經營 八年,現代化廚房,租平,宜家庭經營, 價五萬餘.

*溫哥華特色屋,地大33×147有景,地庫完 成,後巷到車房,近LANGARA書院及小學, 開價廿七萬餘

*CAPITAL HILL,有景標準地,開價十五萬餘, 現租 650元, 宜投資或起新屋

區BB地產公司



-NRS BLOCK BROS. REALTY LTD. -服務全B.C.省地產買賣 -能操流利廣東、國、潮語

施學全 PAUL SHIH 直接傳呼:650-6388 公司:581-4601 住家:596-9570

DELTA (三角洲) SURREY (景里市 *DELTA 21 年雨層屋, 2260 呎,上下共五房, LOT66× 125, 價\$ 142,500, 近新橋

*DELTA 16 年雨層屋,上下共五房, 2396 呎, LOT60× 110, 價多 154,900, 近新橋 *九年SURREY屋,四房雨廳,1808呎,電動車房,LOT48

×103, 债\$ 126,500, 近小學 * 14年SURREY屋,上下廚房共五房,2400呎,LOT66× 118.6, 價\$ 135,000, 近快車

*全新屋二層,面積2.500呎,近未來快車站,地大60× 120, 债\$ 159,500

快車90年春通車到景里,工商業發展良機 投資物業收租或自住請讓我向你介紹



作。鄉鄉斯斯作發展较多利用手脚工作。

罪な漢大

而又快樂的童年。 東幼兒期間多讓他們 與幼兒期間多讓他們 與幼兒期間多讓他們 與幼兒期間多讓他們 與外兒期間多讓他們 以此,現代生活雖然 於、碰。玩 但人為的訓練仍然 一個人為的訓練仍然 一個人為的訓練仍然 一個人為的訓練仍然 一個人為的訓練仍然 一個人為的訓練仍然



不好?

不好?

不好?

一个人。

一个

遊走, 無非亦循着 方元, 無非亦循着 新編女, 不論是掌家 為婦女, 不論是掌家 為婦女, 不論是掌家

F.R.I.R.I.(B.C.)

GARY TSE 中英文直接傳呼電話:680.5275

西區 2818 廿三街年半新 33 ×122歐建築師設計精美 三睡房家庭室土库溶厕遊戲 室·售四十六萬九

街角地大,七睡房三千多 呎,建築精良售卅三萬九



京士威旺商業舖兩間另土庫66× *142面對倫敦藥房及大超級市場 年入六萬多售八十八萬



GARY TSE REALTY

#7-426 MAIN STREET, VANCOUVER, B. C.

BURNABY近MALL石屎柏文 十五樓一睡房,保養一流 有景六年新,十萬〇二, 認真抵買。

商業: SURREY SCOTT RD. 四幅旺地,各66×132 約三萬五千呎可建各行商 業用,急售廿九萬餘元



二千九百多呎,四大睡房 設備齊,只售卅五萬餘元



3526 佐治東街四睡房可 投資自住, 月入七百餘元 售十三萬八



新柏文西八街好區街角 騎樓二睡房千百五呎, 雨单位廿八萬

①市心旺餐館日做五百 元器具新有批開價僅六 ②沙省埠餐館連實業, 器具好,日做約五百元 適合投資移民,售廿一

萬九。 以上問謝大鈞



4521 WELWYN近京士威 29 街九年新靚屋五房二廚浴主 人套房,雙層玻璃窗,學校 交通便, 廿六萬餘

TRADEWIND REALTY (1986) LTD.

價二



開

SAM C. LIM 林超森

展出日期: 1989年11月15-19日 點:香港展覽中心

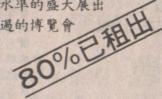
★一個最當時得令的房地產展覧

★一個最切合時宜的推廣宣傳機會

Canada Housing & Living Expo'89

★一個最具專業水準的盛大展出

★一個最不容錯過的博覧會



*由香港主辦機構策劃大規模宣傳活動。現可 安排發展商、地產公司或地產經紀、個人以獨 資、合股或合作方式參加展覧及在香港推銷大 温哥華各類物業。另誠邀投資移民顧問、旅行 社、律師行、銀行及財務等有關行業參加展出 。 有關展覽會的形式、費用及回港參展人仕的 安排,請向下列負責人查詢:

MR. PETER LEE 271-9282/657-6282 MR. JACKIE LEE 321-4236/631-9332

加拿大總代理: Riches Consulting Group

9611 ASHWOOD DRIVE, RICHMOND, B.C. V6Y 2Z3 Canada Tel: (604) 271-9282 Fax (604) 271-9282



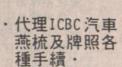


CHINATOWN Quitoplan



牆建築物,九組栢文及醫療所, 淨入息四萬九千。價US\$ 600,000 . 심단극말한국생리당의원리학리원리학리당당당한의원리당

> 本公司服務時間:星期一至星期五. 九時至五時半·星期六·九時半至四時 職員懂台山、國語、中山、廣州、 潮州、英文、越南等方言。



• 代理房屋, 傢 俬,醫藥,旅 遊· ·代理商業樓字

,栢文及生意 保險· ·代業主管理商

業樓宇栢文, 房屋各種物業 ,代收租金, 經驗豐富,專 業水準,手續 費廉・

實事 乖 司限

本公司自一九五九年忠誠爲僑胞服務 電話:687-8899 145 KEEFER ST.

新、澳門、新喀里多尼亞、

一方面所小姐,洪都拉斯小姐應為危地馬拉

一方。日前佳麗照片中美國小姐應為墨地、泰國、土耳其、美國。

一方。日前佳麗照片中美國小姐應為墨地、泰國、土耳其、美國。

荷里活男星名

亞太姐部分佳麗



維持每年舉辦一個國際性不有意爭購「世姐」之後不有意爭購「世姐」之後認為亞視不能操之過急。認為亞視不能操之過急。

對今年亞太姐

* 3745 QUEBEC St. 上雨房下雨房

*十組栢文四舖位,約66×122地,好

獨立門户, 地點適中 13萬8

* 4847 SLOCAN 新屋 29萬3。

*三房城市屋MAIN 同 28街, 18萬9。

★ 47 東 17 街33×122, 十三年全部重建 28 萬 5 千

★DOMAN東 54 街44×110, 卅七年, 價 31 萬 9 千

★ 1019東 40 街 18 年屋33×133 價 25 萬 9 千 9 百

★ 3055 WINDSOR 46.49×87急賣價 15 萬 8 千

★ 3160 BLUNDELL 半邊孖屋 48×112 價 17萬6千

★ 4793-176 街SURREY 42 畝農場 49萬9千

★ 10244-120 街 SURREY工業地120×330 價 45 萬

★ 6456 DUMFRIES 東 49 街 44.5×122 價 25 萬 9 千

★709喜士定街家庭式餐館4萬9千

★ 3775 ALBERT 50×122, 價 24萬8千

★ 6975 DOMAN 33×114.85 價 29 萬 9 千

★96 W48街33×122價32萬9千

★列治文農地3畝多63萬

收入,叫價86萬。

馬國輝

FRANCIS MA

「大騒」則

2 BY 2 27 47

一生 件效司恆布正 工。,星加式 作加由公盟宣文

會,他已决定公 在尖沙咀文化出 出十場,因場。 绝不加場,他 绝不加場,他

视和亞太姐大會在條件上未達成協 三十一位亞太佳麗昨日與大會評 何莉莉出外今晚才返抵港,而張艾 戲峽席,亞視會於日內再為兩人另 實事製作具有相當信心。 繼亞太姐選舉之後的大型節目有 亞唱」,至於期間十及十一月的「 亞唱」,至於期間十及十一月的「 亞唱」,至於期間十及十一月的「 亞唱」,至於期間十及十一月的「

Jenny Soo

Bus: 261-1881

Res: 263-8838

Pager: 645-6918

司 327 · 1111

住 家 439.0359

傳呼機 667·0961

表現合格

26 September 1989

名次。她選美的標準是樣貌 選智慧。 一次。她選美的標準是樣貌 一次。她選美的標準是樣貌 一次。她選美的標準是樣貌 一次。她選美的標準是樣貌

多年來朱玲玲一直

生前紅 顔知己球隊隊友出席儀式

*入口批發商,生意

蒸蒸日上,全年年

額約三百五十萬東

*菓舖日營約五百

元,業主因退休急賣

*出售麵包舖或工具

賣,二萬五元。

,好地點,業主急

主忍痛割愛

住家: 879.3708

公司: 327.1111

79組柏文

投資良機, 地大 419×236

16年新,保養佳,有電梯,

常滿,少空出,租客品流好,

好過買東區,離市心只三十五

分鐘車,租平,可加租,

叫價三百六十萬·

傳呼機: 667·3898

公司: 327.1111

住家: 876.3175

*香檳區八年新四房城市

屋,三浴室,車房壁爐

保養一流,叫價十八萬

*近喜士定,乃磨

土庫新完成

四房,米仔牆正屋

二廚二厠標準地

價十七萬三千八

劉澤義

Fred Lau

二十八

直接傳呼機: 667.3202

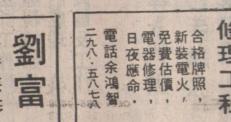
步進作製視亞指



昨行安放儀

中的保羅組曼及湯告魯斯,各人的片酬是九百萬元。
是九百萬元。
他門片酬是八百萬美元,比以前兩部「他門片酬是八百萬美元,比以前兩部「他門片酬是八百萬美元,比以前兩部「

・四三八九



6417 Fraser Street 泥水瓷磚 收費相宜 請電874·8216

SHUM'S REALTY LTD. 及沈 沈慶

內外油漆

大小維修

JOHN H. SHUM, B.Sc. GRACE SHUM, ARICS 公司: 322-8811 住家: 732-0033

傳呼機: 667-0313

4906 Victoria Dr. Van, B.C. (Victoria & 33 Ave.) *2821 W.23 AVE四房地39×122 37 萬餘 *2828 TRAFALGAR 西區近學校上下分租廿九萬 *107-7580 COLUMBIA新雨房柏文廿四萬

太俊

* 3391 東 26街三房有景十五萬九 *5170 MANOR 66×133 廿九萬 *518東17街自建大屋紅瓦卅三萬 * 457東19街上三下三可分租十九萬

* 4611 ARGYLE上下完成區好十六萬 *1247 MACDONALD 西區靚屋景好卅六萬 *生意有小食店,衣物店,麵飽舖,餐館請電

* 5093CLARENDON地區好屋大地大十八萬餘 * 4421 BEATRICE 廿餘年新石米上下完成廿五萬 * 4650 HOY 街 1 年新特式屋 2 廚卅一萬八

* 1029 BLAINE 北本拿比 4 千呎全新大屋 58 萬 *3182 TURNER 街上下完成十八萬餘

業主退休急賣四萬三 * 4204 MILLER 近京士威石米三房十六萬餘 *125 E. 27TH街正層三房樓上一房可分租十三萬餘 *一房柏文 2910 東片打街及 36 東 14 街及 750

2160 Kingsway

Van., B.C.

*1049 GRANVILLE HINGS DELI 快餐店生意好, 180區62街廿六年新 上三下二地大39萬餘



十組柘文入息好管理好 \$69萬餘



域多利新大屋近卅二街



5231 SPENCER上下完成

保養好近京士威

廿五萬九





4332 WINDSOR 歐洲常 主要達居急賣 25萬餘

2627 CAMBRIDGE標準地

全新大星33萬8

NORTHRIDGE GROUP - RICHFIELD REALTY

王震漢 住 家:298-2961 公司:327-1111 傳呼機:251-2328 THOMAS C. WONG **PAGER 2569**

工業咖啡餐館

落座高貴林柯士甸大街四十座位,有停車場, 冷氣設備生意日營約伍佰元,舖主已經營六年 餘,平讓四萬三仟元。







生意急賣九萬九千

53 × 127 1 349.000

頂靚新屋

建築師急賣



新屋平賣六房四厠紅瓦頂熱 水暖氣電動車房 \$ 349,000



東7街六萬三起

有香港客想現金買入商業大樓及 大地請來電查詢! *近唐人街1131 UNION ST., 25×122地, 雙屋地

\$108,000 *近P.N.E. 15年新温哥華特式屋上三下二全部完 成標準地有景 \$ 225,000

*7130 EDMOND 街近METROTOWN 三年新上下完成 **靚屋大地** \$ 259,000 *1123 E. 10TH AVE標準地,全部翻新入息孖屋,

月入\$1375元,只開價\$210,000 *北本拿比靚屋區,豪華屋66×148地,五睡房 另書房,防盗,吸塵及屋外泳池\$618,000 *3807 S.E. MARINE DR. 大地,上三下二親屋,價

十八萬九

*3835 NOOTKA,十一年新,温哥華特式屋,地 46×120,上三下三可分租, 8三十萬 *3349 WILLIAM街,三十二年石米屋,保養一流 上三下三,可分租, \$十八萬九

*緬夾五十七街,四十餘年,上三睡房,土庫雨 睡房,可分租,\$十七萬二千九 *S. GRANVILLE 1135 W. 50TH AVE, 四十年保養,

好靚屋,上三下三,三浴室,大她66×120,開

*3326 VENABLE二房二廳一千呎,全部翻新十五



720 2ND ST., NEW WESTMINSTER 59.4×132街角地菓舖連物產,樓

上三睡房樓下菓舖,業主退休出 售,適合家庭經營,開價 \$189,000

*732 E. 10TH AVE. 35×122 孖星地,三單位入息 屋,月收入一千四百,開價\$208,000

*北本拿比高尚地區3971 PIPER AVE. 大地74X190 十六年新3000 呎親屋,意大利業主,保養一 流,共五睡房,新硬木地板,幽美花圃,開價 \$ 345,000 *近高貴林商場,全新四睡房大屋,有土庫,共

三千餘呎,五千呎地,十月可入伏\$259,000 *蘭菲夾廿二街二舖位及樓上一住宅單位,全部 租出五十呎商業地 \$ 36萬 * 近編夾廿四街上下共六睡房,可分租,全部翻

新,太陽台雙玻璃,十八萬五



緬街廿八街七睡房大屋大



3835 NOOTKA ST. 11 年 新46×120上三下三

香港政制討論再起熱

實力車身修理

Super Look Auto Body Ltd.

1104 CLARK DRIVE VAN. B. C.

CB

電話:254.9111 妥能焗由及採自實當保油一漆用新力

最 實 佳 惠 好 當

專業牌照 信譽保証

電話: 290-3027

外款屋屋内水天水大免 牆式頂頂外澗窗泥小費 膠齊補翻油安安路工估

粤、國、英、滬語服務

沃土樹皮樹根 沙粒 碎石

延坑、填堆、挖掘、拆除 大哥大290.4768 ●特别要求● 七日搬運送貨

> 爲客設計安裝 各類精美招牌

UNION AUTO GLASS CO. LTD

代辦 ICBC 手續)



★專科安裝汽車玻璃! ★一切汽車玻璃補漏 ★安裝單層雙層玻璃 ★承接燕梳玻璃安装 ★歡迎訂做時款相架 ★厚薄玻璃中西油畫!



喜士定東街 720號(近唐人街) FAX 251-1757 251-9629

巨身修理廠

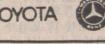
令閣下開心又放心

手藝精工作靚

加拿大執照十八年經驗 持有省政府及B.C.牌照 溫哥華華人專科精修 歐美日本名廠靚車

採用最先進歐洲焗油噴油方法 及採用最靚漆油及材料

代辦 I.C.B.C. 手續免費車借用









邦公漢大

但是,這次諮詢活動,受到北京四、五月學潮和「六四事件」的衝擊,不得不擱置下來。中共坦克、機關槍對付學生,把民運壓分,過去兩三年來爲制定「基本法」而爭議,,「雙查方案」只留下一堆文字。與此是相共」觀點擴大了市場。在此情况下,各主担共」觀點擴大了市場。在此情况下,各主担共」觀點擴大了市場。在此情况下,各主担共」觀點擴大了市場。在此情况下,各主担共」觀點擴大了市場。在此情况下,各主担共」觀點擴大了市場。在此情况下,各自背景下,政制討論復趨熱別。隨着基本法」,切實按照「一國兩制」條正社會安定和經濟繁榮。在這個背景下,政制討論復趨熱別。隨着基本法」,如實按照「一國兩制」條正社會安定和經濟繁榮。在這個背景下,政制討論復趨熱別。隨着基本法」,如快民主進程。民主派和保守派流方案」,加快民主進程。民主派和保守派流方案」,加快民主進程。民主派和保守派流方案」,加快民主進程。民主派和保守派流方案」,加快民主進程。民主派和保守派市間派分頭活動,而英國方面也公開推波、中間派分頭活動,而英國方面也公開推波、中間派分頭活動,而英國方面也公開推波

專為低陸平原服務

ART K. CO.

傳呼:645-0680

PERFECTION AUTO BODY SHOP

電話:253.7814 PAGER #: 669-6500(5195)

六天營業,星期日休息 9am-6pm

WE SPECIALIZE IN FUROPEAN AND IMPORT CARS

ALSO DO OTHER MAKES I.C.B.C.CLIAMS QUALITY BODY WORK

FIRST CLASS CUSTOM PAINT JOB B.C.CERTIFIED WORKS GUARANTEED



店的調査,以女色招徕顧客廣湛幾條主要公路幹線路邊

難。縣政府正積極 衣、食、住較困

的佔五成五,容留女子

以路邊店爲落腳點從事賣員色相招徕顧客,一此暗娼

這些路邊店對來往商旅用餐間,從業人員十七萬多人。

廣東交通幹線

天事業新發展需

遂引發這場大火。 遂引發這場大火。

因此冒出地面, 些含油氣泡及原油

千八百八十八間遭受嚴重破壞,死傷倒塌房屋一千三百八十一間,並有二

在地震中

提供了方便,但也存在許多

由僱主清退遣返。

廣東省政府决定,

在全省範圈内全面

業執照,並對店主

求,不准外省人士

及其有關人員依法

對回國留學人員科出專項經費,作爲 國家近期每年將撥

學生在科研方面經

份撥到各省有關部

决一些暫未找到適 短期工作站,以解

説,這項名爲擇優

生座談會上透露, 非教育系統回國學 非教育系統回國學

路費等,其中一部 際交流會議的往返 際交流會議的往返

發揮作用。

育系統回國留學生調配司是處理非教

26 September 1989

電)廣東交通幹線上的一些 電)廣東交通幹線上的一些 納垢的場所。省政府最近在 納垢的場所。省政府最近在 無州召開專門會議,决定採 取取締、整頓、教育、管理

己於九月二十日入

了一批高層次航天道,中國青年報》報

做,就是縱容和支國的領土上這樣 國的領土上這樣 國際法公認的相互國政府的活動。法國政府的活動。法 獲社會主義的中華 西歐司負責人說,嚴家其等人成立所謂「民主中國陣線」的目的是企圖,對法方的行動表示極大的憤慨。(中新社北京二十五日電)中國外交部西歐司負責人今天約見法國駐華(中新社北京二十五日電)中國外交部西歐司負責人今天約見法國駐華 切實遵守國與國之 堅决要求法國政府 又一嚴重步驟。 原則的粗暴踐踏,聯合國憲章宗旨和 **承擔全部責任。 對中法關係由此而** 否則,法國政府應 中國政府的活動。 的干涉,並制止即停止對中國内政 「民陣」繼續利用

會留學生在工作、 報》報道說,座談 活問題。 生的臨時工作和生 《中國青年

要兩地分居的留學 一要兩地分居的留學 一 整工作,解决他們 配司將負責帮助調

回國留學生能充分 · 軌道基礎、航天技 通訊、導彈與衛星 通訊、導彈與衛星、以及運載工具、航 所 新天試験指揮 抗天試験指揮研究 生、本科生。經過 中 中 時間籌備招收 學》等三門新課

發生强烈噴火。至 油井于九月十六日 據初步分析

五分,華中江漢油 均噴出五六百噸原二十三日電)至二 百萬元的井架設二十三日電)至二 百萬元的井架設 儲油層夾縫中,一鐵到了地層深處的一一</l>一一一一一一</l>一一一一一一</l>一一一一一一</l>一一一一一一</l>一一一一一一</l>一一一一一一</l>一一一一一一</l>一一一一一一</l>一一一一一一</l>一一一一一一</l>一一一一一一</l>一一一一一一</l>

信,其中重傷八人,但 震中,共有五十四人受 震中,共有五十四人受 服中,共有五十四人受 未發現 傷亡事故。 三縣及馬爾 一要是小金

己全部被撲滅 田

漢

周圍四五平方公里 油被白白燃燒掉 的範圍受到環境污

言情劇。描寫民國知 折痛苦過程,是以大陸爲背景家庭束缚追求婚姻自由所經歷寫民國初年一批男女青年衝破寫民國初年一批男女青年衝破事人。

將是天到組個





一个坐五百千瓦的電 一座五百千瓦的電 一座五百千瓦的電 小金縣地處高 小金縣地處高 中國,現在正是

大。但一些高山區大。但一些高山區

的情况還不清楚。 由於遭災,許

> Guangdong Chemicals Import & **Export Corporation**

廣州市沿江西路61號 61. Yan Jiang Yi Road. Guangzhou. China. Cable: "SINOCHEMIC" Guangzhou Fax. 861731

廣東無紡布產品系列

Guangdong Non-Woven Pieces Products Series

Name of Commodity	Article No.	Specification (g/m²)	Packing
SMALL ROUND CAP	M-01	20	50 pieces/bag 24 bag/carton
LARGE ROUND CAP	M-02	30	50 pieces/bag 24 bag/carton
NURSE CAP	M-03	50	50 pieces/bag 24 bag/carton
OPERATION CAP	M-04	50	50 pieces/bag 12 bag/carton
CLEANING CAP	M-05	50	50 pieces/bag 12 bag/carton
OPERATING OVERALL	E-01	30	10 pieces/bag 12 bag/carton
OPERATING OVERALL	E-02	40	10 pieces/bag 12 bag/carton
OPERATING OVERALL	E-03	30	10 pieces/bag 12 bag/carton
CLEANING OVERALL	E-04	30	10 pieces/bag 24 bag/carton
WORKING OVERALL	A-01	50	5 pieces/bag 12 bag/cartor
WORKING OVERALL	A-02	50	5 pieces/bag 12 bag/carton
WORKING OVERALL	A-03	50	5 pieces/bag 12 bag/carton
OPERATING OVERALL	E-06	30	10 pieces/bag 12 bag/carton
FOOT COVER	B-01	50	30 double/bag 14 bag/cartor
FOOT COVER	B-02	50	30 double/bag 14 bag/cartor
MASK	H-02	three sheet non-woven pieces	50 pieces/bag 12 bag/carton
MASK	H-03	three sheet non-woven pieces	50 pieces/bag 12 bag/carton
LONG BOOT COVER	B-07	50	25 double/bag 12 bag/cartor

重演歷史

證明絕非偉致



車主滿意調查報告 第一名



1987、1988、1989, 連續三年 ACURA LEGEND(里程)INTEGRA(形格) 在美國,被權威汽車市場調査公司 J.D.POWER 評爲車主最滿意的汽車。

ACURA由萬餘元起,物超所值

	。1895.经禁内		20.45.00	PRO A	8 1 1 1
1987		1988		1989	
名次	廠名	名次	廠名	名次	廠名
1.	ACURA	1.	ACURA	1.	ACURA
2.	HONDA	2.	Mercedes	2.	Mercedes
3.	Mercedes	3.	HONDA	3.	HONDA
4.	TOYOTA	4.	Cadillac	4.	TOYOTA
5.	MAZDA	5.	ТОУОТА	5.	Cadillac
6.	Subaru	6.	Lincoln	6.	Nissan
7.	Cadillac	7.	B.M.W.	8.	MAZDA
8.	Nissan	8.	VOLVO	8.	B.M.W.
9.	Jaguar	9.	MAZDA	10.	BUICK
10.	Mercury	9.	AUDI	12.	VOLVO
11.	B.M.W.	11.	Subaru	15.	Porsche

配合大昌集團 RICHMOND ACURA 傳統之優良服務,保 用五年或十萬公里*,華人營業代表及華人維修顧問確 保閣下獲得最方便及最滿意服務。

ACURA

RICHMOND 列治文: 4211 NO.3 ROAD 電話: (604) 278-8999

* 詳情請向本行查詢

機會難逢

小型百貨公司出讓 老字號,四十二年一手經 营,千金難買,舖面寬, 總面積9100呎,租平、 近華埠,賣價相宜僅八萬 ,勿失良機,詳情查詢: 685-9608 或261-8048 陳祖興(大興實業)

0000000 市區快餐生意讓 0000000

具潜質發展,陳飾裝修 佳,三文治咖啡快餐店 適合夫婦經營,請英語 電 688·3029 (PAUL) 或 669·1309(JOHN)

3者老外菲 9餘30中 946·7781 黎元有商量。電: 30餘座位埠邊價萬 中西餐館堂食外賣 327·9費餐館生意廉據非沙街658方式

金屬品鑄造店讓

位於陽光普照的LILLOOET,設

備齊全,業主退休建築物業連同

256 · 7427 或 256 · 7326

地開價 \$ 175,000 請英語電:

電展全位B 2廉酒設C 西 出 讓

4八修位生

餐室自賣

稀修位般

中

西

餐館

4 萬有意請電: 外埠年入25萬至 6 9 0 中 西 86990 802G

9歳市中卑46因西詩

325·6261 879·778-電機生西小 2 康意栢型 68769

急賣

餐館平 一至四時電: 下午一至四時電: 下午一至四時電:



生

意出

讓

中式連鎖快餐店

現有各地之新設分店出售,全部位於繁忙之購物 商場内,工作時間短,管理容易,無須經驗,包 訓練,設計裝修,和代辦銀行貸款,投資額四萬 元起,詳情請查詢梁先生644·1092

錦鹿名餐館讓

年營超過一百三十萬元,一手業主,有十一 家庭生意良機。詳情英語查詢 604) 581.7555 (NICK)

4331.5024 髮型屋急讓

西

餐館賣

東一街近魯拔,租平生意穩定,長 期顧客,店主協助經營。六張座位 三個洗頭器皿、六個吹髮機,新洗 衣烘乾機及音響等生意連同設備讓 英、國語電 2558088 日4399078 晚 487馬太。 004·57 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 租或讓

館平賣

糖菓咖啡店,車房,電油站,三睡 房屋,三組汽車酒店,六座船艙, 四艘摩打船,营地,全部2.8畝臨 河之地查詢地址BOX 29 GREEN LAKE SASK. SOM 1BO 或電: 306-832-2037

老字號三文治店 保證月賺四仟,容易管理,租金 平,包教晓,因人手不足出讓, 售三萬九千下午五時至十二時電

681 · 8221 JOE

上電8763854

請木匠

四有利及請 四樓陶小姐洽。

小到女女 車 如55工装車 冷號數製 辨。水名衣 辨 術有嚴女 四意請 樓請車工

聘 請 海鮮酒家離國急讓

5電意讓號

座落京士威大街,著名一百座位,濃漠酒牌,海 鮮酒家生意東主因急事,離園被迫平價急賣,取 價六萬餘,機會難逢。 滿堂紅公司 874 · 4268

何仲生代理278.7870直接傳呼667.7393

生意出讓

高壓冲洗生意、專司清理巨型貨 車隊,具固定客户,生意額八萬 元, 價\$40,000 讓請英語雷 MARGOT / STEVE 436·3641

生財機會 有牌家庭生意,陶磁及藝 術品修補翻新,包訓練, \$ 15,000 讓。請英語電

520.6542

6 價上位

街一福衫 冷S 到聘中 R 3廚 西

四数本店請作

○有請 店

街者工請

面請及

議到半

。街3好自

面洽。

陶親辨 2移工歲高 果店請男什工數分 291.6159 STF RA 請

名

請經驗車皮工人,要一至二年車皮經驗,試用

期每小時由六元至八元開始, 試用期完轉件工

,人工每小時可提升到十元或更高。有意者請

到水街(WATER ST.) 347號三樓"NETO

電話3251831 電話3251831 移 女 譚 6 語有 先 8 九 生 1 九 駛 貨倉

冷 至執 倉 人

1時請電

員

招請工人 St.面 洽 253·041 1223FRANCE 5 ST·面洽或電 1223FRANCE 1223FRANCE

6面文經急 2議年驗請 7有齡不女

有齡不女意19拘企

裙

樓廠

企

枱

新電: 炒雙,下午九時後 熟手炒雙 經

西

那先生接洽。 1000年 1000 : 經 A 4 廚夜班英 夜班送養 面 K 有意養

。N請熟女招 所到系统 S 5 5 章 格 W 6 章 格

5八數炸素

6633查前。 有意請電522 有意請電522 有意請電522 ·優碗 8面I 者經 2議 C親驗 班

西

有意晚數 九名 ,請 5有助助 ラ・053g理兼司機一夕理東司機一夕 5意理 名

3後可東針

8

4晚工 ,請 3有有9意經 者電: -

汽

58

。六工 面下有己請 中 福 樓 廠車 福 樓 廠

9意語散雜 多名 新工企格,要 5677 ,識經 有英驗 皮廠請人

5或電班幫

餐 R 1 1 英請 C 語長 9電金英宿 招請男/女工人 HALLMARK寫舖肉類工場,招請 男女工人數名,無需經驗,近唐人

1756 PANDORA 街面洽。

街,有意者請到:

送

洽4英五縫 收銀員一名

某雜貨批發店誠聘收銀員一名,(男女不拘) 需略懂中英文,工作清 閒,時薪六元,有意者請電: 254·5031 或親到1223 E. GEORGIA STREET 面洽。

有西餐館請洗盤碗兼 10接洽。 00 餐館請人 整報 新里埠餐館請炒雙 新里埠餐館請炒雙 新里埠餐館請炒雙 0 者兼 ANH HOME SUPPORT

誠聘華人家庭助理人員數名 護理者英,略懂英語爲佳, 包訓練。英語電874.9383 ANH 或 GREG

。0電、廚 N 9 請電子 所及什工二名有意 所及什工二名有意 K 8 9 意 館 請 廚

請電 274 · 6068 陳接洽

請管理見習員及雜工

某建築公司請地盤管理見

習生一名能說英語有前途

需有二年木工經驗有意者

聘請學廚

青年學廚一名薪高,有福利有車 爲合。電461·1218(英語) JOE湯洽或親到3127 ST. JOHN ST. PORT MOODY

海產公司 請送貨司機數名,另請夜 班包装工人數名,有意者 請電話 273 · 3324

聘請會計師

批發公司聘請有經驗會計師,精

通中英文,需有CGA, CMA

或RIA等文憑,有意請在九月

505 Burrard St. Van. B.C. V7X 1S2

廿八日前寄英文履歷到 112C

快餐店請人

市中心活活公司樓下,中式快餐

店請COUNTER 女服務員、幫廚

,日間長工,略識英文,請來面

議,或電黃先生 684 · 5231

内線接3981

請 人 市區快捷印刷公司誠聘櫃面 營業推銷學徒,須懂英語。 請英語電 6627772 JIM

誠請炸鑊

請青年炸鑊乙名,無需經驗,肯 幹好學爲宜,有福利,月薪千四 起。電: 461·1218JOE TONG 或親到 3127 ST. JOHN ST. 洽 製衣 。副部鈕車列廠手門、位 勃 各 William 拉工釘雨熟急 布作鈕名手聘 5 **Yan**. 懂拘、一紙一打

樣。最

蘭里即將開業之外賣 餐館招聘華籍廚師, 略懂英語,薪優、福 利好、前景佳,有意 請英語電:

BILL 888-7005或 DAVE 530 - 8558

工廠急需熟手單

針釵骨及各部門

車工,薪金從優

另加件工,請親

臨 1945 McLEAN

DR. VANCOUVER

蒙古餐館請人 請經驗女侍應及廚師,略懂英語, ,有意者請電: 874·6121 (MARC或RENEE) 或到THE MONGOLIC GRILL, 467 W. BROADWAY 面議。

製衣廠請員工 製衣廠請經驗銀骨及單針 員工多名,件工計,可高 達時薪十一元,請親臨

112東六街面洽。

出

租

通廳20魯

8年 有籍 等等時五元, 餐館請 養館請

5 8 請實懂工

大量聘請 本拿比木盒工場大量招請男女員工 ,無需經驗,工作簡單,待遇良好 ,交通不便者或可作安排,請親到 7949 ENTERPRISE WAY BURNABY面洽。

針織製衣廠招請 ①剱骨平車拉工雙針等各部 門工人多名。

②鈕門釘鈕一名 ③查驗剪線一名

大量定單以件工計(有底 薪) 並有超額獎勵請到: 540 號三樓BEATTY ST. (夾片打西街)接洽或電 688 - 3982

STREET SPORT MFG

高品質風衣製造廠,設有清 潔及現代化廠房,現誠聘管 工一名,需有自覺性,略懂 英語。無需經驗,有者更佳 。 福利好及年尾花紅,有意 請電BILL

日間:682-8385 晚間:687-5028 招請熟手單針

面議。

工作穩定,專人指導 **数式固定**,分科部門 底薪六元,可赚十元 由7:30-6:00 星期一至六到本廠門 市部與TERRY或華

鋒洽 1675 W. 2nd AVE. VAN.

便廚2R拔全 6885777 68855777 68855777 68855777 1電站近廳 1 交一 4 F

4合J 廚樓

8, 搭房廿

7請巴一一新

明電: 一街夾菲莎, 一街夾菲莎, 一街夾菲莎, 一

便,二

5請房近城多利地 土庫 3租有意名

1:雪地利

2或方出佐

683·位唐人街中 一百尺或更大,大小 一百尺或更大,大小 一百尺至二千五 1922 2 321·739電· 福獨立門口請電· 在獨立門口請電· 在獨立門口請電· 和上海出租

3孩及吸病方

6煙廚便

電設合域

3737261 到公 治程下鋪合夫婦奶 上居下鋪合夫婦奶 上居下鋪合夫婦奶 洽·投全地 3意不一近 2者吸廉乃新7晚煙設夾 日

有合房

6

房樓

電音等性 樓下

2通頭一乃 5方雪廉磨土

2書門,近P 樓 5,戶環內 4夜,適清E ·六適清E 1有無一高

何4吸適乃 土 。 0 晚小19 8合使一廿7小雨魔五平 有房山和 有房出租 租票 有房一廳合學生出 不吸烟

2 寵便風 P 正 5物合洗 N 層 3 見不衣 E 層 5問四時一日 出租 8後士通廳 全屋出 全屋出 全屋出 全屋出 全屋出 全屋出

7後小浴樓

7請E夾齊租 9電適 備 電學學內不是樓下 平

6小家庭便子剛

8水適新二一 7電合屋十一 6有夫樓九 户 の有天樓九房 0晚機立廳 有屋出租

電話8735721 晚7十0546 23五人 54,日日 林39人住有房上一根租 03士百尺 98:七 • 0 意廚

全屋出租 近 Brentwood Mall 交通方便租 平日 5256263 4 電通近廚 6房及3 6厕房4 9所房1 或887万便近中城多利京士威央城多利 887万便近中山土 庫 土 96小櫃利庫 55學齊雨

4電子校司士出租2

4 方 49 厠 二

4便立房街下 5話户廳雨

876 商房一大海南房一大海 4話小家庭 9:家庭 2 2 家原租庭齊

2有便廳近 4電獨備街 劉話立克房 租 生7口方一

4·09清電: 4·09清電: 4·09清電: 11·20

4便櫃,夾

3乃合光 2街不猛樓 137吸二下 80 夫婦夫婦 8請婦廳 5電,租1:近道

· ,或場

6後頭原樹土租6電頭新上 土庫出租 一廳廚厕齊近小學 高場交通方便有意 高場交通方便有意 1238 4點或層路租

沒是電話·八七 七九 六〇

喪宅.

謝氏宗親會喜

t Van. B.C.

五三

六七 五

BA

電話..

255-1042

1st.

AVE.

二五

四

六一六

治喪處

未亡人**黄**秋 女孫 . 媳 娘 伍 惠 賢 齡 长 后 意 賢 齡 婿李武光 德 李B 旭 華 亮 亮 全泣告

中華文化中

中心

及現

金分别

加拿大防癌協會

外甥楊志明婿鄭健雄

全泣

合治喪處:

號昭倫大厦管理處温哥華昭倫公所奇化街三二五

先嚴楊公汝棟不 九月廿三日下 內如nt St.Josen 閏享壽七十六 親視含險遵禮 上下常黨殯儀 土下常黨殯儀 土下東於科士相 京親威友鄉世於 t St. Joseph Hospital 醫院積 相含验遵禮成服謹擇於九月世 是期五)下午十二時半假 是期五)下午十二時半假 中華繁殯儀館舉行喪禮出殯歸 下華於科士蘭墓園 誼哀此計

26 September 1989

日親積閏享

五

· 壽八十有七

有七

日中午 雙門

入8

不

幸痛

壽八十有

嚴夫

謝

公

煥維諱

文桑係

台山

宗親戚

友鄉

誼

哀

乔屬

計

告

夾頃

宗親戚

友

世

誼哀此

計

私女娟齡婿 Richard C

胞弟文彬弟婦黃氏

男外甥

志祖祖祖心帽燦

活塊雪志

英華

孫姪

女孫

從智仁劉

乔

7098年PONY四門 有意請電876· 或594337821 八乘二百開價十八 八乘二百開價十八 621 5 主自賣

車出讓

靚屋出售

環境清靜,四睡房及一書房,蒸氣 , 壁爐, 雙車位, 開價 \$22 9,000請英語電 733.6258 開放日:星期六及日(十二時至六 時)北溫 780 MORGAN RD

8售冷面於旺1亦氣地京母 1亦可有意有意名 新租 售 姐8位便鎮

厚惠芳名

恕不臚列

祈為原諒

整 割門方氏懿雲上 於聖保羅醫院積明 於聖保羅醫院積明 不孝等隨侍在側明 不孝等隨侍在側明 不本 一二時卅分假座時 十二時卅分假座時 十二時卅分假座時 十二時十分假座時

遵 +

610 Malkin Avenue

Tel. (604) 254-5431

Vancouver, B.C.

近唐人街

6613)741

Investors wanted for US companies with 51% ownership of operation in **USA** Corporation generating high monthly income plus tax benefits

550 Esat Plumb Lane, Reno, Nevada 89502 Telephone (604) 827-3648/322-0966

子小 率全體家人叩謝

計

太

夫人廣

667·39空子。 萬九千九電879 巴士、交通,價四 巴士、交通,價四 文出賣

The Chinese Times •••••••••••••• 1 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. (604) 685-8575 ••••••••••••• 뺼 價 鋑 鬷 公 西 道 式 颲 婚 念部 迎 定壽 做帖 •

新奇士花店 SUN. K.S. FLORIST

389 E. Hastings St., Vancouver, B. C. Phone: 687-4094

電話六八七四○九四 營業時間延長至深夜十二時 花 結技盆 婚 胞牌 花 社 花 球製木

False Greek Florist 1989 Sno

吳柏

南啓

華僑之聲社團公關廖永騰主理 服本價福長花四結 務地錢壽春籃季婚 週海公花樹花鮮花 到外道圈木牌花球

無僑特耆任日 任胞别英從租 歡惠優或尊月

全部新裝修 迎顧待補便租

華旅店

電話: 688-6431

MAY WAH HOTEL

258 E. PENDER (片打東街)

雅麗花舖

ELEGANT FLORIST

150 E. PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1T3 一五〇號 片打東街 (緬街夾片打街)

孟碧珊殯儀館

親情常在

客節儉式費種大使車體棺公儀禮

用場意木道式堂

Chapel

Pleasant

日

县

光

燛

後

TEL: (604) 685-3838 周慕軾主理

本店常備裝飾盆栽

全森堯冰

結婚襟花、花球 花牌、花籃

枱花、花圈

四季時花 歡迎光顧

Custom Bronze Foundry 1988 920 Clark Drive, Vancouver, B.C. V5L 3J8

中 技 到 定 理 造 師 步 文

舖花蓮月 LISA'S - FLORIST

770 W. 6TH AVE. VANCOUVER, B.C. TEL. 874-9106 874-9100 (事語服務

439 Dunleyv Ave .. Vancouver, B.C. V6A 3S8 BUS: 689-5829 RES: 434-1423

青柏花花 樹花藍球 盆花花襟景圈牌花

一七五號 喜市定東街 MING'S FLOWER SHOP 175 E. HASTINGS STREET VAN.B.C. V6A 1N5 BUS. [604] 683-6085 RES. [604] 255-8078

趙無長四花結喜承樣奉鮮手 主歡樹時花襟花鏡皆敬寶藝 理迎葉花圈花牌架足佛燭品

Vancouver Wholesale Florists & Trading Ltd.

> 專四花結花盆 人季牌婚球景 貨花圈花籃木

FLOWERS FOR ALL OCCASION

CANADA FIORIST 4726 CANADA WAY BBY. B. C. PHONE: 298-0522

化樣美觀 继 牌 花 花挿 世 球花 界

地 址 306 E.11th AVE. 876-2161

請看 即完 定本報

屋

E. HASTINGS

PENDER

R FRANCES

Louie's Florist 371 E. Hastings Street 書主定東街三七一號 Vancouver, B.C. V6A 1P3 書主定東街三七一號 TEL:683-5124 中國 歡長花結長本 含 黃米桂 迎生籃婚靑店 笑 花 仔 光花花花樹常花 五 顧圈牌球木備 理 李氏 花 花

友

吕颂韶主理 GEO. LOUIE 住宅: 255-9675 000000000000000000000000000000000000 安息堂殯儀館 ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL 304 Dunlevy Ave. Vancouver, B.C. (近唐人街)

舖價福花喜精盆各

後錢壽球慶心栽類

泊公花襟花設樹鮮

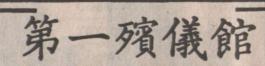
車道圈花籃計木花

1259 Frances Street Vancouver BC

電話: 255 · 9599







FIRST MEMORIAL FUNERAL SERVICES



602 Kingsway, Vancouver, B.C. 876-5585

豐儉由人 石碑銅牌

僑胞服務部吳祖君主理 服務歷史垂二十七年

因此而流失。

潛質,倘若食指偏中指,是要互相依

疵之,事

而且充满大男人 (續上週)

起怒無常

(常的人,不喜歡受到約束和騷擾)食指偏向大拇指,和中指分開,1

人主義之思

不算大忌,但小型或獨立式的店舗,所納入之氣,不容易流失,所以 1條例的走火門便足够。門口太多,除了所以最適宜只有一個迎接顧客的大門和所以最適宜只有一個迎接顧客的大門和 定要配合僱主的命卦。而且主門要一點要留意的,就是生財之地方。 ,所以進出口多 而且主門要比工財之地方。其

擇好吉位安放,包保你萬無一失,財源定必滚寸,配合僱主之命卦,然後設計訂造妥當,再般收銀之櫃枱,應該預先擬好大吉有利之尺艘。財是宜藏不宜露,不能供開欣賞。所以一 不一個拉上補下,花費了不少精神和心血,願客川流不息,但到統計帳目之時,只可,以各種不同形式去吸引顧客,有時似見所以有些店舗,雖然裝修輝煌,甚至花樣

而大型之商場,因爲迎合現代化之要求,入之來氣要專,能產生凝聚而不會流失。,不適宜有多個進出之門口,主要是令到訣曰:「門不可多開。」意思是指一座建 ,方能使生意舆隆,一本萬利,到底是個以上,就是連收銀機的櫃枱尺寸,也讀者來信問及商店的大門,聽說不可以 無親切感,有冷漠和被看低的感覺,所以留不過高,則有拒人於千里之外的感覺,令顧客毫其高度尺寸,十分重要。雖然財不可露眼,但在風水學上,其重要性是僅次于大門,所以 有財來財去之象,了也是風水大忌之一。正安全門或窗户等,否則亦因不能將氣凝聚 至於收銀的櫃枱,乃是錢銀交收之重地 但倘若收銀的櫃枱過低,則有錢財露眼之 點,是收納氣的主門盡處,避免對

爲了争取來自多方面不同之顧客。商場因此地氣勢宏大,建設有多個方向之進出口,目的是



小指走向

26 September 1989

規定

但往往因多次失敗 根有原則和計劃, 和計劃, 想發展欠扶助力, 整一人都拜服他。 是,要整世界的 是,要整世界的 是,要整世界的 (六)中指和 在事業方面,因爲 都失去安全感。但 都失去安全感。但

手指,但可惜不懂 政,老是喜歡充着 做成許多機會 物又吹毛求 這是一個自私,見 利益之衝突,因爲 所言,最好避免有 好計劃,免得無調 好計劃,免得無調 利忘義之人也。 有頗大作爲,在商 又是满口怨言,所 以,要生意弄得蒸 但在朋友立場



影 習 贈

盛行一個嬌、兩個 息稀微。不過現在 息稀微。不過現在



香港亞洲電視節目主持人

JOSEPH IP ASTROLOGY CONSULTANT

RM. 304, 145 KEEFER ST., VAN. B.C. V6A 1X3,

葉榮先院長

JOSEPH IP

徐君榮

Home: 327-6383

· RRSP及

養老金(年金

重豐順告



PEARL RIVER BRIDGE 生抽王、老抽王、

金標生抽王、草菇老抽、 鮮蝦抽

歷史悠久、品質一流

凡樽身出現以下 備註的其中一個編 號及地區名稱,才 是正貨。





中國廣州市沿江西路59號 郵政信箱:69號 傳真:862716 電掛:廣州 5440 電傳: 44381 KFDCO CN

239 E. Hastings St., Van., B.C. 溫哥華喜士定東街239號 電話:687-4204

HICE MONLD 100 GORE AVE. (Corner of Powell & Gore) 歌雅街 | 〇〇號(有寬大停車場)

秋季酬賓大贈送!大減價!

美國標準牌米王 品質第一、好煮好食、

粒粒靚,保證滿意。

原價\$21.50 大減價只售\$14·99

買二送

★買兩包50磅庄美國標準牌米王 , 免費贈送 100 % Pure 粟米油3 公升一罐·

★買一包送贈券一張,可於下次買 米時送油·

各款美國絲苗米 泰國香米 澳洲絲苗 一律大減價

美國麒麟牌米王 原價\$19.50 大減價只售\$14·50

美國加州好景牌米王

原價\$19.99

大減價只售\$15·99 買一送一 買一包50磅庄美國 加州好景牌米王

免费贈送100%純淨粟米油 買二送一-

免费贈送一包麒麟牌米王

本公司爲加西最大之食米入口公司,一向以薄利多銷爲宗旨

金牌冠軍絲苗,遠近馳名,銷量第一·

總代理:美國皇冠牌,特別軟滑好飯味,公司註册米王之王。 美國第一牌,香滑可口,真正絲苗米王。

泰國金章牌,香噴噴,軟夾滑,正宗香米王中王。 澳洲金冠牌,甘香軟滑,原裝米皇之皇.

總公司地址:亞力山大街 730 號 (批發部) 730 ALEXANDER ST. VAN. B. C.

哥街門市部: 哥雅街 100號 (門市部) 100 CORE AVE. (有度大傳車場·方便翻客泊車 CORNER OF GORE AND POWELL) 喜士定街門市部:喜士定東街 239 號 (門市部) 239 E. HASTINGS ST. VAN.B.C.

新到維力即食麵、肉燥麵、炸醬麵、媽媽麵、香辣牛肉麵、維力即食米粉、肉燥米粉,一律八折· 白砂糖lkg(2.2 磅) 裝只售79 © 鶏喽櫻粟粉500 g 裝只售89 c 美國糯米及泰國糯米50磅裝及10磅裝、五磅裝一律八折

新到美國上等絲苗平過九折特價\$9.50

泰國上等香米50磅庄平過九折特價\$11.99

些事實。

對計算,卑詩省亦名列榜尾。

剛於上月完成的一項全國性調查,透露這

會,以及大學及專上學院事務廳的代表。員包括安大略大學事務理事會、安大略大學聯

這項調查,係由一個特别委員會進行。

成

但是因爲學生人數激增,以致在該委員會調查給大學的運作款項,每年增加百分之七有多。他說,安大略省自從一九八六年以來,撥拔。胡勒,對這項指責有所解釋。

安大略省大學及專上學院事務廳發言人羅

與大學以貲助方面最爲吝嗇。而亞伯達省和東卑詩省與安大略省是一對難兄難弟,在給

王 日

千七百元還要省一些。

少八百元。

相信安大略省仍屬榜末,

大約比全國平均數字

岸的紐芬蘭省和愛德華王子島省則最豪爽。

若與個人入息、政府開支、及人口數字相

麼漂亮

但要拿錢出來實踐諾言,則諸多推

要决心建立一個「世界級」的社會時,說得多再度證明,政府是「講一套,做一套」。講到

一位教育評論員李察·莊信説,這項研究 取得經費的比率,已較十年前爲低。

該報告又說,全國大學從各省政府預算中



雲自由黨 函報界抨擊銷售稅 -對待慈善社團

// (基,致公堂堂所, 中五日,被一場大 火,全部燒成灰 街,更未聽過有致 西居民,他們都說 中 路之唐人街,已于公堂。其實,干尼 便是當時被付之一 殊爲可惜

愛羣常作飛飛想 西邦狂歌留學競 中原已比萬里璧 **天涯得夢傷時節** 未能忘記篤其慶 典型祝比凌煙閣 振動環球四化與 四十光華誰不興

興邦那須戚戚聲 南天庇曲感君情 世史長存永代香 華胄修明億兆晶 萬里星辰觀厥成 海閣鷗懷感非輕 十旬霸占太無情 回首中原满芳庭 八方那處不紀鳴 罪惡偏書那忍讀 受刑先俠悲真慘 受刑先俠悲真慘 人愛不如遊勝地中原梅花呈瑞氣 恭祝中華人民共和國四十週年

紀令時人殊景仰 拾月山齊常春色 共知憂樂關天下 和談艱難行未難 華園慈竹報忠肝 大大崑崙播秀蘭 慶典歲歲陪相歡 周歲舊邦暑不寒 四化玉彩照陵巒

恭賀中華人民共和國四十週年 詩 飄飄向榮五星揚 ・茂公・ 壇

前多倫多道明銀行

列街之交界,即目

之所在地。

黎全恩博士又

奪。功榮遭劫全,先忠受刑慘。石智洪人革命母。花崗辛亥鎸。俠仕生 **夏魔阡。**罪惡名正定。三世難回旋 辛亥洪人爲花崗革命之母 三世難望**轉**回旋 石鑿改傳蔓草阡 辛亥功成變劫年

國家人民多違願 桂殿頻唱憐惜玉 **兩岸平登君子鄉** 蟾宫何日伴家邦

達百架委路埠的情報導,有關華僑先報導,有關華僑先 年,由英屬哥倫比 史及條例而起。這 翻譯爲英文,發表敬授和一位何先生 **零年由一位森林管** 於倫敦大學之研究 上刻有致公堂之歷 理員利士曲基發現 利保金礦地區之洪門致公堂歷史,有很大之發現,打破多前問加拿大華僑發祥地百架委路及干尼路市等埠,研究加(本報訊)域多利大學地理系教授黎全恩博士,最近 塊十尺長木板, 考察洪門發祥地史 揭開加利保致公堂之謎 珍貴的重要文獻發字樣,這是一個很大到一張圖片,其 尼路市,而于一八 建於茂 是于一 巴魯道。黎博士在 現干尼路市曾經有實地調査,終於發 授在干尼路市進行 於福士市。 第二個致公堂,建 一條唐人待,位於 利保洪門致公堂, 可能證實最早之加 最近黎全思教 研究之結果, 年 (壬午年) 八七六年 人士仍多忽略,甚 倫劉,曾歷任該黨 少予以討論提及。 雲中區省黨部秘書 加拿大自由黨人達 堂,位於巴魯道及 要求公平

量撥款津貼,只達却未有受到政府大切未有受到政府大

公益金成員之一

天安出處知煩惱 英雄自古勳功顯 該會爲聯合

松菊耐霜存勁節 國慶今夕紀芳辰

虹紅融透盡皆春家邦河山物候新

學亂而今變惡真

牟利社團的財政與

一家雲埠西端區非

國際干戈何日絶

日聞原子動心驚

四

五十以下。因此無

人人立志行正義

禹甸山河五星曲

施行仁政公理通

共問引狼誰尸咎

和合無志求庇生

人權自立憑正義

衛國衛民樂無窮

紀禧千秋垂教澤 拾隱竟成四化顯 哈中有人懷杜牧

慶頌全球五星族 大禮偉儀見賢明 大禮中儀見賢明

不或期廟慶祝豐

四化光榮國慶崇

中原偉略應推重

民意慷慨孟博情

資格享受任何支付

四化鴻圖發展網

三通得達統一揚

列治文區門戶戲院

及社會團體集會演

欣賞。

這戲院是一家

到支付百分之九銷 展如領取政府津貼 展加領取政府津貼 售税部份的折扣 根據加財長建 而社會服務、文娱 扣税的折扣優待, 平待遇, 康樂機構,甚難進 行致力籌款,應公 亦應受到

茂士埠是何處。 茂士埠是何處。 茂福士埠。當時三 於福士埠。當時三 於福士埠。當時三

後指出,華人社團 得亦爲加拿大納稅 對待各慈善團體。 加國會聯邦政府財 甚多,應呼籲致函 才是正確公平,他

生等及實地考察,

後來經過訪問

26 September 1989

日一連兩天, 慶祝 文門户戲院, 定期 於九月廿九、三十 道八五零零號夾華雲埠列治文區嘉拔 成立五週年紀念, 月杪特别音樂名劇公演 五週年紀念籌基金

劇作外, 並將戲院 展前途, 除經常獻 皋行週末特別音樂 租賃給業餘戲劇社 工商界

(星期六) 舉辦成 於今年九月卅日 振諾獎得獎人) 査 立第五週年演劇籌 募基金,十月一日 宜,適合全家大小 演奏會,老少咸 下午舉行個人音樂 列治蒂文,於該日 (星期日),該戲 各 令大三級政府、私 入基金會、大公 維持。 非牟利機構,由 券,請親臨購票 院五週年演出入場 ,經常撥款資助 如欲購買該

ALL COTTON BED SHEETS BED SHEETING & TABLE CLOTHS LIST 紗支規格: 21° × 21° /60 × 60 60° /2×60° /2 165 × 165 42° /3×42° /3/58×56 42° /2×42° /2/76×52

茑伯達省以七千三百五十六元高踞 高六千一百七十九元。 常運作的經費,每一個全日就讀的學生

省以七千三百五十六元高踞首席

比較第九名卑詩省的

五

八六至八七年度的省預算中,有第一:全省有百分

國統計數字顯示,各省從歲入方面撥給大學正

據最新獲得的一九八六年至八七年度的全

報告的結論中,没有反映出來。

該報告又告訴我們,諾華士高沙省有兩項

全省有百分之三的人口,在大學唸書

21° ×21° /42×42

COLOUR GROUND/WHITE GROUND JACQUARD/PRINTED COLOUR-CKECKED/WOVEN STRIPE 平纖/斜紋 PLAIN-WEAVE/TWILL-WEAVE

をなるないから 一年大大大学

T/C 混紡床單、床單布、枕套、枱布、靠墊 T/C BLENDED BEDSHEET .
BEDSHEETING PILLOW CASE TABLE CLOTH & CUSION COVER LIST. 紗支規格 30° × 30° /76 × 54 産品工藝

全漂/半漂 FULLY BLEACHED WHITE/ SEMI-BIEACHED 絲光/樹脂 MER CERIZED/RASIN ZINISH 白色/印花 WHITE/PRINTED

不斷發展的湖北床上用品系列

常言道:"衣、食、住、行"。人們生存的基本要求必不可少。湖北生產出口的床上用品爲人們的"住"起到悦目賞心和 提供方便的作用。

近年來,湖北生產出口的床上用品不斷創新,大胆改進,力求發展,勇於探索,由原來的單一床單,逐步發展爲印花、提 花、手繪等各種生産工藝的床上用品。如床上用品三件套、四件套、床罩、睡袋及室内紡織裝飾用品等,使床上用品更加系列 化,並向着高檔化的層次更上一層樓。 湖北的床單,是我省遐而久名的出口産品之一,在床單家族中具有中式、西式等各種式樣;有漂白、本白、印花、提花、

素色等多種工藝織造和製作的許多産品。"秀麗"、"鴛鴦"床單在國內多次受獎,已銷往世界上許多國家和地區。床單的品 種現已開發出的新品種有:配套的枕頭、抱枕、桌布、窗帘、枱布等款式,令人耳目一新、目不暇接

湖北的手繪工藝新縫床單,由於採用了最新歐美設計方式,由電腦程序新縫,並配以我國民族特有的手繪工藝,點綴、排 畫,花鳥躍然,美不勝收。這些精心的製作,使手繪床罩風格獨特,融裝飾性和實用性於一體,不乏雍容華貴的高雅之感,又 富典雅別致的民族風采,不愧爲床上用品中的上等佳作。床罩的主要面料有絨面,素緞及填絲等;規格爲 3×2.35(M),(長×寬)。還可爲客戸提供的面料和規格加以絎縫。自一九八七年全程引進寬幅(4.4M)提花針刺生産幾及"多功能塗層印花 機"等後整理設備後,運用嚴格的科學管理和産品開發能力,掌握國際市場的信息,產品的知名度和適應能力不斷加强。

使用睡袋就可避免兒童生病,可見睡袋和兒童的健康有着密切的聯繫。同時,大人担心孩子蹬被子而處在一種警覺式的半 睡眠狀態而引起的衰老即可得到消除。可以說,對每位家長來講也是一種福音吧。睡袋爲什麼具有保暖性呢?這是因爲睡袋的 裡層是經過衞生整理的全棉布;芯層是採用滌輪中空螺旋纖維和滌輪中空硅處理纖維,從而使睡袋有與羽絨一樣的保暖性。還 具有與棉一樣的透氣性和具化纖一樣的易洗快乾性。睡袋保暖相當於2000——2500克重的棉被,當旅遊者在野外環境温度低於 14℃時,可在上面加一層薄毛毯,睡袋的規格分大、中、小號。小號為3-4歲兒童,中號為12歲以下的小兒,大號為12歲以 上及大中學生及旅遊者

手續工藝絎縫床罩和睡袋現已銷往到美國、加拿大、西歐、北歐等31個國家和地區,頹愛消費者的青睐 湖北生産出口的其它室内裝飾用品還有踏花被、雙色寬輻針刺提花地毯等。

歡迎詢盤、洽談、購貨:歡迎訪問參觀 以上商品由湖北省針棉織品進出口公司經營出口。



北省針棉織品進出口公司

HUBEI PROVINCIAL KNITWEARS AND COTTON MANUFACTURED GOODS I/E CORP. 中國武漢市江漢北路8號湖北金茂大樓16樓

Address: 16/F., Hubei Jinmao Building, 8, North Jianghan Road, Wuhan, China (電話) Tel : 562109 561896 562821-2758

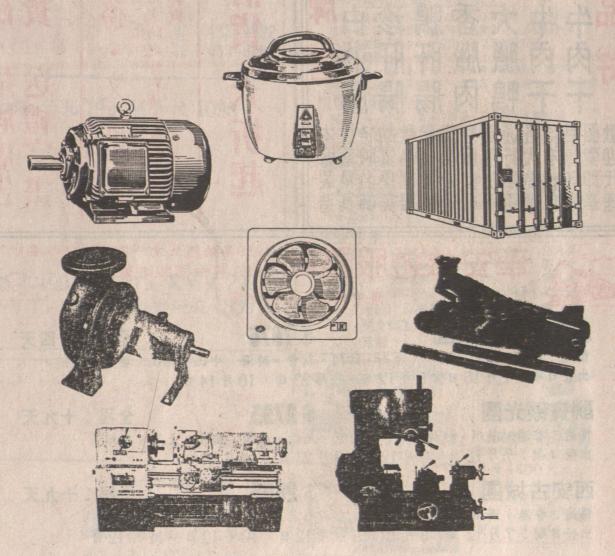
(電報) Cable: KNITMANU/0329(國内)

(電傳) Telex: 40259 HBNTC CN (傳真) Fax : 564768



GUANGDONG MACHINERY & EQUIPMENT IMPORT & EXPORT CORPORATION

CHINA NATIONAL MACHINERY & EQUIPMENT IMP. & EXP. CORP. GUANGDONG BRANCH Address: 59 Zhan Qian Rd., Guangzhou, China. Tel: 661398, 662579 Cable: "EQUIMPEX" GUANGZHOU Telex: 44426 EQUIM CN Fax: 020-677082



GUANGDONG MACHINERY & EQUIPMENT IMPORT & EXPORT CORPORATION is one of the foreign trade corporations in China specializing in the import and export business of machinery, electrical equipment and instruments and meters, and practising the integration of industry with trade. GDME mainly handles the following import and export business: Export business:

Machine tools and tools, heavy-duty and mining machinery, petro-chemical machinery and general-purpose machinery hoisting, handling and construction machinery, food processing and packaging machinery, bearings and basic components, electrical products, household electrical appliance, instruments and meters, complete sets of equipment and complete projects, various special-purpose equipment. Import business:

Introduction of technology, cooperative production, joint ventures and import business of various machinery and electrical equipment, instruments and meters, parts and components as well as raw materials.

加参片名部五百逾國十四

金崗銀花開滿天衛衆歸國隊井然 (一)「十五中秋

會,左起新

法聞部主辦克經濟

理者舉行

NO5) 舉行。

S T R E E T RICHMOND (CAMBIE &

移民,商業投資移内容:直系親

· 法律教育學會

皆大歡喜也

曷叔各中各座拾一謹

居社加嘉的同社十

駕洪支

指各

酒年

卅立星

分第期

賦詩吟

桃」,在列德治戲 中二時,首映中國 中二時,首映中國 **下午二時,在列德** 院放映。十月一日 具體安排如下: 探悉其

郭公漢大

蓉月餅數十盒,並豐富,設有雙黄蓮

界日報合辦之「移法律教育學會與世 民法例」,

RICHMOND 文東社區喜 EAST

1

五

年書社達九記長權

月林雷支

日麟盼

民社

效力宏大 眼前已到十分

本樂聚賀慶 事華恩 學 第一年 中 。 , , , ,

星員章告事 全月日任遊 通

加選舉月年期,揭行一度期

切曉初日新將

突破

突破大突破大突破大突破大突破大突破大突破

大突破

一些則是首次在北美上演 加恩中校友會

請早

訂不

甚至有些是完全是第一次 次在加拿大上3 其中有三十九% 五五・一〇四二六號:電話: 節士時期九

歲閏聖四三九氏, 享保十日八, 其壽羅分下九不

歷史悠久

特别推出最新旅程

TR 15- 西岸假日精選 (八天七夜) 暢遊:羅省~狄斯尼樂園,環球片場,城市觀光 三藩市之城市觀光,金門大橋,唐人街 拉斯維加斯賭城 世界七大奇景之一一大峽谷 保證逢星期日出發

TR 12- 夏威夷,漢城,泰國,香港十三天觀光遊 12月2日出發,特價\$1989(一年來回機票) 暢遊:檀香山,漢城,景福故宮,華克山莊,泰國 曼谷, 芭堤雅,珊瑚島, 金佛寺, 桂河橋等

> 直接主辦各地旅行團,華人專業領隊隨團照顧 代理各航空公司機票,代辦簽証各種旅遊保險

眞味齋臘味製造厰

洪

達

權

總

社

人

敬

JIMMY'S FINE FOOD LTD. 2020 Dundas St., Vancouver, B. C. V5L 1J4

電話: (604) 253-3944 (604) 254-6616

歡函目均各通寄駐衞聯馳品特設本 迎索錄有大行往廠生邦名質聘備廠 代即印代商無加監官政國優名精製 理奉備售號阻美督員府際美師良造

喜士定東街 461 E. HASTINGS ST.

不設 小須擁有傳真機。 件

1989 車榮獲北京中國旅行總社委託代理

MAR AGENCIES

Pro-Vision Realty & Insurance 地址:336E. Hastings Street 電話:687.8332

呎栢 地文 四大 +53 九位

廿 餘 年 界服 梳 經

RIGHT ON TRAVEL

\$ 1975

楊遊:香浴、廣州、開平、台山、江門、新會、珠海、中山、佛山、肇慶、廣州。 出發日期: 7月15日, 8月12日, 9月23日, 10月14日

酬賓觀光團

\$ 2795

全程:十九天

暢遊:香港、廣州、桂林、北京、南京、無錫、蘇州、杭州、上海、廣州。 出發日期: 7月15日,8月12日,9月23日,10月14日

楊遊:香港、廣州、桂林、西安、北京、南京、蘇州、上海、杭州、廣州。 出發日期: 7月12日,8月12日,9月12日,10月12日,11月12日

名勝精選團

全程:十八天

\$2895 楊遊:香港、廣州、北京、南京、無錫、蘇州、杭州、上海、桂林、廣州。 出發日期: 9月26日

月月有團出發,線路不同,歡迎查詢!!

Van-China Travel Services Inc.,

TEL:(604)681-8531 地址: 奇化街 223 號 223 Keefer Street, Vancouver, B.C. V6A 1X6

中國精選遊

\$1,498,00

暢遊北京、西安、上海。

\$1,998.00

暢遊北京、西安、上海、桂林、廣州、香港。 \$1.898,00 全程十二日

暢遊北京、上海、蘇州、杭州、桂林、廣州、

暢遊上海、寧波、普陀山、杭州、富春江、

千島湖、黃山、杭州、廣州、香港。 直接主辦, 每星期出發, 華人領隊,

隨團照顧,三餐膳食,一流酒店,來 回機票,一年有效。

日、港、台精選遊

暢遊日皇宮、東京鐵塔、明治神宮、銀座 淺草、台北、野柳、台中、彰化、日月 潭、高雄、香港。

暢遊香港、星加坡、吉隆坡、雲頂、怡保、 太平湖、馬六甲、檳城、曼谷、芭堤雅

直接主辦,每月出發,華人領隊, 隨團照顧,一流酒店,三餐膳食, 來回機票,一年有效。

≈ 687-3316

475 Main St. Van. B.C. FARE AND TOUR PRICES SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE

大突破大突破大突破大突破大突破大突破大突破大突破大突破 突大突破大突破大突破大突破大突破大突破大突破大突破大突破大突破大突



來回 199 元起 來回 288 元起 ● 賭城 來回 998 元起 來回 164 元起 ● 曼谷

●三藩市 來回 223 元起 ●巴黎 來回 599)元起 來回 399 元起 ●倫敦 來回 499 元起

★直航回港機票加送六晚酒店特價 ★韓航特選:韓台港九天遊毎月出發 1538元起 ★日航精選:日台港九天遊華人領隊 1749元起 ★阿拉斯加豪華郵船七天祗需由 999元起 1088元起 ★美加東岸十一日航空團

另有域多利、BANFF或B.C.內陸遊,歡迎參加! 本社專售旅遊或新移民醫藥保險

(604) 684-4151

McPHEE & LIU 律師樓

本律師樓香港分行業務 接辦有關加拿大法律之案件 ·承 辨·

商業 地產 債務 婚姻 遺產

本分行以中文,英文及粤語,國語, 英語,爲加拿大,香港,台灣,廣東, 韓國各地之客户服務

VICK, McPHEE & LIU律師樓地址 香港分行:

中環果打街1-3號 中建大厦 1122室 電話:5-224049 國文傳資: (852)5-8452149 電訊: 82579 VICMC HX

VANCOUVER OFFICE: SUITE 309-1111 W. GEORGIA ST. VANCOUVER, BRITISH COLUMBIA VEE 3G7 CANADA TEL. (604) 682-0926

TELEX: 04-508813 VICMAC VCR

22117 VAN. STA"B" VAN. B.C.



HONG KONG GARDEN RESTAURANT 溫哥華緬街 1550 號 1550 MAIN ST., VAN.B.C.

\$178.00 糖伊鶏焗水瓶皮生扒蟹龍 水麵綠大柱紅鹭龍 水鄉皮生扒鸳龍 水鄉班掌鶏翅鮮奪蝦 飯

七天營業 早上十時至三時

晚上五時至十時半 ※有寬大停車場※

料

四至五 火觀湯(日 玉蘭牛肉 玉蘭牛肉 新藤藍白飯 日位

\$88.00

品飯

新套 \$29.95

隻新餐 栗百當椒玉火

精絲米花紅鹽蘭湯至 甜白班 接 等 品 版 半 Bt 旦位 新套

\$49.95

2傳8器 2呼7樹 平 4機3搬 機名 8 5 2 2 機屋清理 搬屋清理 搬屋清理 搬屋 · 8雜運

或.。語語

8詢上

水泥陽土 電水台庫 油圍車間 漆牆房格 茹先生 電:875.8839



2 684-2178

享受出衆 美味無窮

麪飽蛋撻 早餐快餐 中西餅食 特價午餐 冷熱飲品 粥粉麪飯 各式其適 結婚禮餅 任君選擇 生日蛋糕

奶鶏萱蓮叉 黄飽沙蓉燒

每個一律 60¢

温罗单片打束浙二百七十七號 277E, PENDER ST., VANCOUVER B.C. V6A 1T8 CANADA 營業時間:上午七時至下午七時

\$138.00 班 常C

清京客薑當蟹合紅楊蒸都家蔥紅肉 जिल्ल \$108.00 SO SO

式食 和 NOW N \$55.00 絲湯

營業時間:上午七時半 至晚上十時 (達星期二休息

北京參革行



加紹淮日法 两两两 作

餐

Beijing Trading Co.

89 East Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1S9 Tel: (604) 684-3563